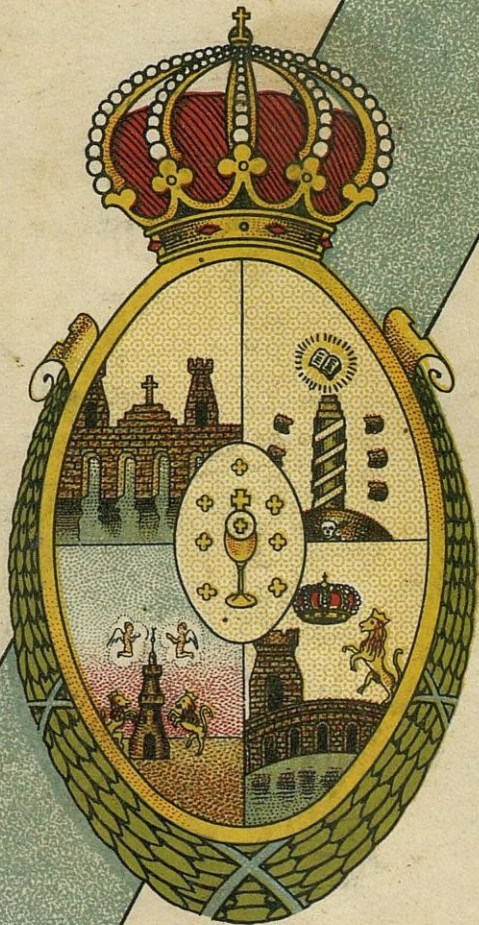
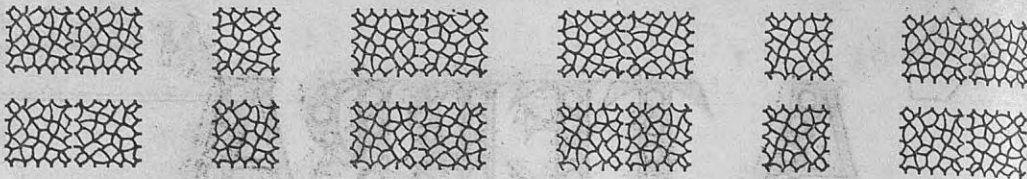


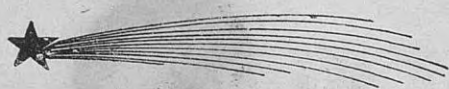
"A TERRA"
REVISTA MENSUAL
ORGANO DEL CENTRO GALLEGO



CÓRDOBA (R. A.)



HILO "COMETA"



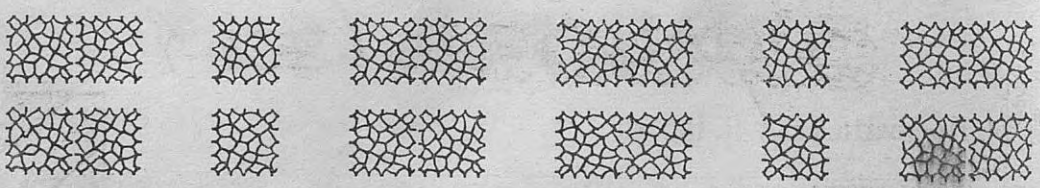
SEDOSO-BRILLANTE-FUERTE
SUPERIOR A TODOS

20%

MAS BARATO



IMPORTADORES: **HERIBERTO MARTINEZ Y CIA** CORDOBA



Banco Edificador de Córdoba

SOCIEDAD ANÓNIMA COOP. LTDA.

SAN GERÓNIMO, 143 — CÓRDOBA

Préstamos Hipotecarios — Seguros contra Incendios
Administración de Propiedades

DIRECTORIO:

Dr. Benjamín Otero Capdevila — Sr. José Minetti — Sr. Emilio Segundo Dianda — Sr. Demetrio Brusco
Sr. Fernando L. Giménez — Sr. Manuel Posada — Sr. Rafael Calvo — Sr. Guillermo O'Mullane
Dr. Carlos Castellano — Sr. Atlántico Dianda. SÍNDICOS: Sr. Juan Kegeler — Sr. Pedro Piccinini.

Almacén

El Campidoglio

GRAN SURTIDO EN ARTÍCULOS DE:

**Almacén, Menage,
Lozas, Cristales,
Vinos extranjeros y del país**

Recomendamos a las personas de gusto delicado, nuestro
Café "El Campidoglio" — SABOR — AROMA — COLOR

— Rapidez y esmero en la entrega de mercaderías a domicilio —

Acebal & Domínguez

Teléfono 2612 — Calle San Martín esq. Catamarca — Córdoba

Farmacia DEL INDIO

DE MANUEL ALONSO

Humberto 1.º y R. Indarte

♥ Teléfono 2724 - CORDOBA

Manuel Rey

Sucesor de

MARTINEZ & REY

Casa Fundada el año 1876

ALMACÉN POR MAYOR

DE COMESTIBLES
BEBIDAS Y FERRETERÍA

Importación y Consignación

261 - Independencia - 263

TELÉFONO 2851

Córdoba

39 - Corrientes - 41

Dirección telegráfica: MARTIREY

Almacen y Bazar "Olimpia"

- DE -

JUSTO VILA

CASA DE CONFIANZA

25 de Mayo y Maipú



Teléfono 3806

CÓRDOBA

Casa Porto

SOMBRERERÍA Y CAMISERÍA

Artículos generales para hombre

89 Rosario de Santa Fé 95

Plaza San Martín

Teléfono 3517 - CORDOBA

Empresa General de Pintura

LETREROS DE TODO ESTILO

Especialidad en letras de oro y letreros
luminosos vitreaux

M. Fernández y Cía.

*Pintura de Obras, Decoraciones y
Empapelados.*

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Calle 24 de Setiembre n°. 168

PORTA Nnos.

SUCESORES DE

MARIA CALLERIO DE MARTINETTI

Fábrica de <<<<

Licores - Alcoholes

>>>> y Jarabes

Alvear 622 - Teléfono 2114

⇒ CORDOBA ⇐

Molino Centenario

- DE -

José Minetti y Cía.

Harinas: 000 Graciela - 00 Graciela - Especial Cero

Boulevares Wheelwright y Centenario - Córdoba

Vinos TIRASSO

Alvear, 125

Teléfono 3290

Córdoba

“La Artística”

Casa Introdutora

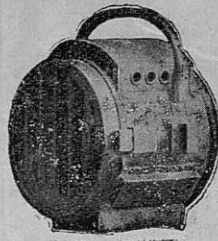
SURTIDO GENERAL EN ARTÍCULOS
PARA FOTÓGRAFOS
CUADROS — OLEOGRAFÍAS
GRABADOS, ETC. — PAPEL PINTADO
VIDRIOS — ESPEJOS — CONSTRUCCIÓN
DE MARCOS PARA CUADROS
SE COLOCAN VIDRIOS A DOMICILIO

50 - Colón - 54 — Córdoba

Taller de Hojalatería

DE

Salvador Valldaura



Instalaciones de Gas.
Agua Corriente Se construyen aparatos para
Gas Acetileno

Compostura de faros de automóbiles
Reparaciones y colocación de Bombas.

Se atienden trabajos para la Campaña

Teléfono 3839

24 de Septiembre, 336-338 — CÓRDOBA

Mundial Hotel

(FRENTE A LA UNIVERSIDAD)

de
Gaspar Villarroya

Grandes comodidades para Pasajeros y Familias

Trejo y Sanabria, 241

TELÉFONO 3427 — CÓRDOBA

“EL OBRERO”

DE

Gómez, Sánchez & González

ALMACEN al por Mayor y Menor
DEPÓSITO DE CEREALES Y VINOS

*La casa que más barato vende en
Comestibles, Licores y Conservas*

Alvear y Libertad — Teléf. 3717 — Córdoba

Fábrica de Medias y Tejidos de Punto
MERCERIA EN GENERAL

DE **Damian Molina e hijos**

— Especialidad en Artículos sobre medida en Algodón, Lana, Hilo y Seda lavable —
— Depósito permanente de Hilo, Lana y útiles para labores de colegios —

Rivadavia, 26

Córdoba

Teléfono 3041

"La Cantábrica"

Fábrica de Colchones Elásticos a Fuerza Motriz

Especialidad en composturas pertenecientes al ramo

Ramón Rey

Se atiende todo pedido de la campaña

Se hacen Armazones para catres de lonas

24 de Septiembre, 373 — Córdoba

Gran Triunfo Científico

Para combatir eficazmente en pocos días la bienorragia, flujos blancos y todas enfermedades de las vías urinarias, etc. :: Tomad los renombrados sellos Antiblenorrágico del

Dr. SCOLARI

DE MILAN

¿Queréis Salud y Vigor? Tomad el afamado tónico reconstituyente y nutritivo de

Dr. SCOLARI

Depósito general en Córdoba: FARMACIA PIAZZA
Calle 24 de Septiembre y Rivadavia



"La Primitiva"

Fábrica de Cristal de Soda

La única en el país montada con todos los adelantos modernos, en competencia tanto en calidad como en precio, con sus similares importados.

Se mandan muestras a quien las solicite.

Vélez Sársfield 1315 — Teléfono 3899

Cortizo & Cia.

Brusco & Cía.

SUCESORES

Almacén y Ferretería por mayor

Rivadavia 50-58 — Córdoba

"La Española"

Fábrica de Paraguas

Academia de Bodados y Vainillados

A MÁQUINA

Independencia, 192

Córdoba

Disponible

"A TERRA"

Año

I

Director:

Manuel Fernández González,

Administrador:

J. López Gallego

Administración:

ITUZAINGO, 169

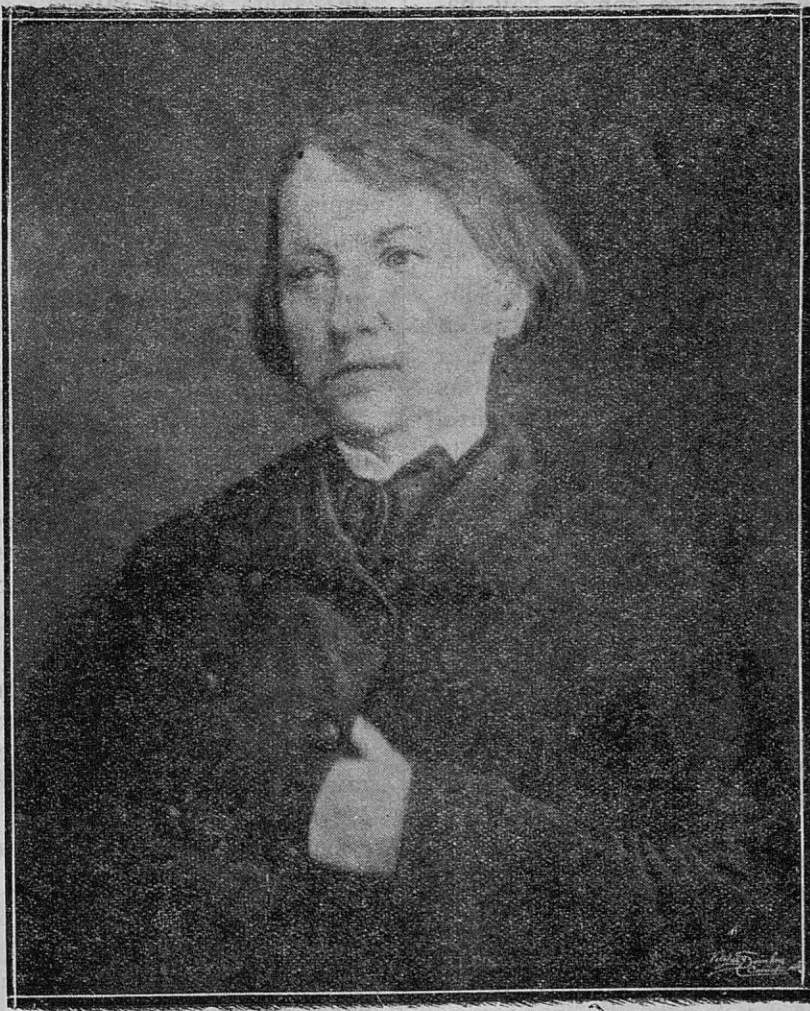
Núm.

8

Córdoba, Diciembre de 1920

N. de R. — Esta Revista se distribuirá gratuitamente entre los señores socios del "Centro Gallego" de Córdoba, y si quisiesen recibir más de un ejemplar deberán abonar el precio de \$ 0.50 m/2., que ha sido fijado para cada uno.

OTRA — Toda colaboración espontánea sobre temas regionales, merecerá nuestra especial acogida, pero la Dirección se reserva el derecho de publicarlas. No se devuelven los originales ni se mantendrá correspondencia con los interesados.



CONCEPCION ARENAL

Eminente criminalista gallega, a quien no hace mucho tiempo, Buenos Aires, dió su alto nombre, a una de sus mejores calles.

MOTIVOS DE NAVIDAD

El "gallo" que no cantó

A mi amigo, D. Manuel Rapalo
afectuosamente.

Era yo seminarista interno. Estudiaba primer año de filosofía y, como casi todos los que frecuentábamos el seminario (1), mi vocación al sacerdocio tenía más de impresionista que de otra cosa. Lo prueba el hecho de que casi todos los de mi curso somos hoy páps...

Se acercaba el 24 de diciembre de 190... y, cediendo a insinuaciones de un condiscípulo, calavera y tenorio si los hay, hube de pactar una escapada nocturna, a riesgo, dicho se está, de ser descubiertos, sometidos a un Consejo de disciplina y... expulsados. Pero la irreflexión y, lo que influyó más, las presuntas emociones de unas horas en libertad y sin sotana, me indujeron a faltar a mis deberes, quebrantando las rigurosas prescripciones del reglamento.

La «huída» había de hacerse por la cocina. Esta se hallaba en la planta baja del seminario y, para ello, los que a tal nos aventurábamos, nos veíamos obligados a convenir el precio de nuestras «judiadas», con *Cepillo*, sobrenombre de un empleado cuyos bigotes parecían cerdas de puercoespín y quien, ejerciendo las funciones de cocinero, tenía la misión de... no darnos de comer. Llegó la noche. El reloj tocó las diez. En todas las celdas se apagaron las luces.

A la hora preconvenida—las 11—abrí cautelosamente la puerta de mi habitación. Escuché y, notando silencio completo, me resolví a salir, no sin antes colocar una almohada adentro de la cama, encorvada, para que pareciera yo (2), la sotana sobre la colcha y, en el suelo, unos zapatos.

Para bajar a la cocina se hacía necesario atravesar el refectorio y al avis-

tar yo la puerta, descalzo y digitigradando, ya mi compañero de culpa la franqueaba.

En la cocina nos esperaba Cepillo. Le dimos cada uno dos pesetas. Nos pusimos cuello y corbata y... ¡a la calle!, salga lo que saliere.

Los apuros que pasamos no son para descriptos. Nos parecía que todo y todos nos miraban. Los municipales se nos figuraba el obispo, cada mujer una espía y muchos hombres, sacerdotes de paisano que nos seguían. Con un miedo cerbal tomamos calle arriba hasta la iglesia de las Mercedarias. Al entrar, la voz suave y tierna de las monjas dejaba oír alegres villancicos. Al través de las celosías nos imaginamos a jóvenes bellas, sujetas a una vida como la del seminario. ¡Cómo serían sus ojos! ¡Cómo su boquita! ¡Cómo!... Pero estamos en la iglesia y no conviene pasar adelante... Por eso nos quedamos en el fondo, detrás de una columna, en un lugar oscuro.

A nuestra derecha había un altar. Frente de él se arrodilló una niña que frisaba en los veinte abriles. Era una mujer bonita y encantadora. La miré. Me miró. La volví a mirar, ella me correspondió y comencé por aplicarla los versículos del Oficio Parvo que los sá-

(1) Seminario. Según algunos esta palabra viene de semillero. Y así debe ser, porque aquello era un semillero de pillabanes...

(2) Las puertas tenían una ventanilla corrediza desde afuera, y no era raro que, a altas horas de la noche, apareciera, vigilante, el ojo del Director, un cura que, habiendo sido terrible cuando estudiantil, creía — y no sin motivo — que los demás podrían igualarle. Me parece que le superábamos.

bados rezábamos a la Virgen. Una voz misteriosa me gritaba: «¡Seminarista, que te pierdes!» Mas otra, le contestaba: «¡Leopoldo, que te salvas!» Y entre la que me decía seminarista y la que me decía Leopoldo, acaté la que me llamaba por el nombre...

Terminada la misa del gallo seguimos de cerca a la joven aquella hasta su casa. Antes de cerrar la puerta, me obsequió con una mirada de esas que sólo el corazón comprende...

Regresamos al seminario. Yo intentaba explicar a mi camarada lo que me pasaba y no acertaba con otro además más «elegante» que poner la mano encima del corazón. La voz misteriosa me mandaba que la pusiese sobre la frente... y, esta vez, tampoco la obedecí...

¿El amor quizá?...

Mas... hemos llegado al seminario, y, con las mismas precauciones, a las celdas.

La almohada «dormía» perfectamente... Nadie entrara.

El Cristo que estaba a la cabecera de la cama me miró medio enojado... Después «supe» que no era por haber salido, sino porque salí de noche y sin él. Porque él es «el camino, la verdad y la vida».

Ni mi propósito de enmienda, ni un acto de arrepentimiento, si es no es

sincero, pudieron alejar de mí el recuerdo de la joven aquella.

Algunos meses después, yendo de paseo en rigurosa formación de a dos en fondo, la encontré. No pude resistirme a dejar de mirarla con cierto rubor. Ella, también, me miró con extrañeza. ¡Jesús! ¡Haber hecho pecar a un seminarista!...

Como ya estaba descubierto, quise quedar bien y, después de pensarlo y repensarlo, opté por escribirle una tarjeta digna de pasar a la historia por el lío en que me metía.

Aguardé la contestación que por fin llegó.

Era seca, áspera y con pretensiones de sibilina. Decía:

«Joven: Perdone usted mi indiscreción y no se acuerde nunca de la tal misa del gallo. Siga usted su carrera para que algún día le escuchemos cantar la misa del gallo a usted también. Creo que no debemos pensar más uno en el otro. — Pepita».

Hoy me rodean cuatro diablillos y una mujer que son mi dicha y mi alegría.

Así se cumplió el consejo de Pepita.

LEOPOLDO GONZÁLEZ VÁZQUEZ.

Córdoba de 1920. Mes duodécimo.

N. del A. — La acción en Orense (Galicia).



Farmacia :: **Americana**
y Droguería

La mejor instalada en Córdoba. — La que atiende mejor a su clientela. — Haga sus compras en ella, economiza dinero y garantiza su salud.

Vélez Sarsfield 310 al 314
(Frente al Teatro Rivera Indarte)

CÓRDOBA
Teléfono 3931





Un conto na miña terra



A mis queridos tíos Adolfo y Guillermo
como prueba de cariño

Una súplica; una benevolencia: lector, no me llares atrevido, ni me creas incapaz, si al escribir este cuento, lo hago en un gallego legible y personal; y no en el gallego literario.

La Real Academia Gallega, formada por las más culminantes cabezas de nuestro terruño, no ha querido enseñarnos oficialmente lo que no debiéramos ignorar la mayoría de los gallegos; fomentando, si así lo hiciéramos, el desarrollo de nuestro dulce dialecto, y no encontrarnos al escribirlo frente a un problema logarítmico.

La propiedad en la forma de expresión y la corrección en su escrito, no lo hallareis en el desarrollo de este cuento por las causas expuestas.

Era unha noite de inverno, tan negra e tan fría que infundía medo hasta os máis valentes.

Noite tormentosa pra Vila de Noya, un dos puebliños mais pintorescos e agradables con que se orgullece a nosa poética Galicia.

A xente habíase encerrado nas suas casas, pois un formidable chubasco convertía as calles nuha marea, e os relámpagos dos que seguían fortes tronos, facían estremecer as casas, mentras c'un desencadenado huracán barria c'os arboíes ecos tellados dos máis vellos edificios.

Ninguen camiñaba po las calles, e máis moradas dos Noyeses, non se sentía ningún ruido, nin se via siquera unha mingalla de luz; parecía ca preciosa Vila hubérase convertido n'un silencioso sepulcro.

O reloj d'a Iglesia Parroquial, deixou escoitar oito campanadas, afogadas p'lo lo vento que muxia ferozmente e p'lo lo forte ruido d'os tronos que retumbaban cada pouco.

A chuvia seguía caendo a torrentes

e un trono fixo temblar a terra; eu cheo de medo, fuxin pra cociña xunta os meus abós; encontreinos sentados, o redor d'un-has brasas de lume quantándose os pes; e implorando a providencia calmara aquela furiosa tormenta.

Acurruqueime no medio, e cando xa me acomodéi un pouco tranquilo, dixome o velliño con voz temblorosa..... «Haber rapaz si me armas un pitillo».

Cando diu por terminado, aquel costoso traballo, non sin haber roto antes un aducia de papeliños pedinlle dulcemente que me contara algún conto d'aqueles que sabía tan bonitos.

Pasoume a man p'ola cara; doume un bico na frente, e c'a quela apagada voz que facía recordar seus ochenta abriles, sonreindo dixome.....

«Vouche a contar meu filliño, o que lle pasou a un fraile misionero: atende esta historia, pra que algun dia xa morto eu, poidas ti contala recordando en alguna noite como esta, os dous velliños, que cando ti chegues a home, xa n'os veras, nin podras bicalos como agora.

Miña abó, suspirando, quentou aquelas mans arrugadas p'olo tempo nas encendidas brasas, e acomodouse o mellor que pudo; con infantil alegría senteime os pes d'o meu abó pra escoitar aquel conto que tanto me chamaba atención.

Encendeu o pitillo; pegou tres pitadas, e mentras o fume subía formando no aire raras figuras pra perderse n'a chimenea, miraba os velliños c'o aquel cariño e respecto que nato nos fillos de Galicia.

Rompeu por fin o silencio, escomenzou n'esta forma.

Erache un fraile misionero; un moctón grande e forte como bo gallego; o superior d'a sua orden, cumprindo a costumbre d'o convento, dixolle que se acercaba o día de tomar rumbo pra o

país dos salvaxes, c'o fin de predicarlles as verdades de Cristo e ensinarlles a súa santa doutrina.

Un-ha mañan parteu pra Santiago de Compostela, e d'a li saleu rumbo a Coaña embarcándose n'un vapor de pasaxeiros que na quel tempo eran moy cativos por certo.

Bogaron felizmente os primeiros dias, pero u'nha tarde, desas en que o astro rey parece que se cubre de luto, os mariñeiros avisaron que por ala lonxe aproximábase un-ha forte tormenta.

Pouco a pouco o ceo foise cubrindo de negros nubarrons é un forte vento encrespou as olas sacudindo o vapor d'un moudo terrible. As duas horas, escomensaron os relámpagos iluminando o firmamento, é os tronos retumbaban como esta noite.

A natureza parecía que se hubiera roto nos catro costados, abríndolle o vapor as portas do abismos; hubo un'ha lucha horrible entre o vaporciño, qu'era xugete d'o vento é d'o mar, qu'en cada volta parecía poñerse más bravo ameazando metelos n'as fondas profundidades.

A bordo, tiban un medo é un'ha aflicción que non se poden narrar; o fraile coas mans alzadas o eco puxose frente dos pasaxeiros, rogando a Dios por todas aquelas almas que se movían d'un lado pra outro, como fieras enxauladas.

Un forte golpe de mar, fixo levantar o vapor sobre un-ha ola, levandoo deitadiño no lomo, pra logo facele baixar bruscamente.

Os pasaxeiros chocaban uns contra outros, e moitos rodaban no chan pídindo socorro.

As olas como fantasmas cubertas de branco, estrellábanse contra os costados barrendo a cuberta, e enchendo d'agua os pasillos.

O mar seguía bramando; o vento deixaba oír seu forte muxido, mezclado cos aves a lastimeiros das mulleres e as ordenes do capitán; mentras ca noite iba pasando entre angustias de morte e plegarias religiosas.

Transcurriron moitas horas.....; aquel fraile, forte e valente como os pinos da nosa terra, erguido, firme no seu posto, c'oa cruz na man imploraba clemencia o Señor.

Despois de infinitos perigos que pu-

xeron a todos nas portas da morte, o Capitán c'oa xentileza de bo Español foi reanudando a calma, indicándolle os pasaxeiros c'a tormenta chegaba o seu fin, desaparecendo aquel triste perigo c'oa nova aurora.

Cuarenta dias de viaxe, conduxéron o misioneiro a donde debía cumprir o seu mandato.

Tras moitos sacrificios, un-ha mañan, c'ando aurora co seus dedos rosados parecía empuxar o sol d'o seu escondite, divisou un monteciña;.... subeu a él; descansou as fatigas do camiño un bo rato; e c'oa mirada escudriñou o seu alre redor, por ver si distinguía xente,.... pero envano, nin cerca d'ela sentíase.

Sacando forzas d'alma, emprendeu de novo aquel camiño, pra el cheo de-espiñas: fixo un bo trayeuto, c'ando por ala no fondo do monte, divisou un vulto que se movía, o parecer con figura humana.

Lentamente foise acercando hasta dominar c'oa mirada aquel obxecto que distraxo a súa atención.

Un-ha mueca d'espanto dibuxouse no seu rostro cando veu un-ha muller vella, de aspecto venerable, sentada no chan c'oa cabeza éntas rodillas; a súa flaqueza era tal que parecía un esqueleto vivo.

Dirixéuse a ela;... e chamandoa co o mais dulce de tolos os nomes; con aquel que cautiva hasta o odio dos salvaxes.

¡Madre..... díxolle..... no tengas miedo, no soy enemigo tuyo; no vengo hacerte daño!

Fixolle varias preguntas, pero a pobre parecía muda ou avergonzada pola súa presenza.

¡Madre!....., repiteulle....., dime,..... te lo suplico..... ¿quién eres y porque te encuentras en esta forma?

Entonces, levantando a cabeciña, suspirando de medo....., respondeu.....; son un-ha muller vella; meu home foi enterrado vivo c'a cabeza fora pra c'o deboraran as bestias.

Duas lágrimas, grandes e nobles c-omo corazón d-a quela nai, rodaron p-olas mexillas pra perderse no fondo do seu dolor maternal.....

Logo continuou..... eu, fai sete dias

qu-estou aquí.....; meus fillos abandonáronme pra que morra.

¡Teus fillos.....!, preguntou o fraile con marcada admiración.....! Si....., e poñendo a cativa man sobre o' peito desecado po-la fame.....! contestou!

¡Meus fillos;... meus propios fillos!..... entre profundos sollozos..... dixo.....! tres fillos... e duas fillas.....! foronse pro-a-la baixo d-aquela montaña azul; e mentras dormía, deixaron-me sola pra que morra, devorada por corvos, águilas....., a voz foise apagando tan lentamente.... coma vela, cando, da os últimos latidos presa do candelero.

Un momento despois o misioneiro preguntaballe..... ¿e porque che abandonaron?

Un suspiro lánguido, cheo de dolor;... un d'esos suspiros que rompen o corazón a saetazos, saleu d'a garganta da pobreciña.

¡Xuntou as mans; levantou os brazos que non eran mais que hosos..... e recobrando forsan continou.

¡Son moy vella.....! xa non podía servirles pra nada.....! ¡cando mataban a caza, non lles podía levar a carga pra casa.....! non podía camiñar moito po los bosques, nin encenderlles o lume....; nin levar o seus fillos sobre-as miñas espaldas como lles facía antes.

O 'graznido d-uns paxaros interrumpulles o dialogo.....! ven pronto un-ha bandada de aves salvaxes; grandes e negros, caeren sobre os dous mostrandolles nos picos a morte.

O fraile luchou, forte, valentemente.... pra defender a velliña, da ira d-aqueles hambrentos bicharrachos.....; eran tantos, que rendido xa, ensangrentado po-los picotazos e, reconecendo a sua impotencia para seguir dispúxose a morrer por Dios o baixo manto da sua santa Relixion.

Arrodillouse, cubrindo co seu habito, as desnudeces da que había entregado sua y-alma a Dios.....; levantou a cruz, e un-ha plegaria subía o ceo, envolta de heroísmo; chea de perdon.....; duas almas.....!

Así terminou meu abó esta historia; e da miña alma infantil, sensible c-o-a sensibilidade da fror, caeron duas lágrimas.

Os tronos habian calado a sua ronca voz; a chubia iba sendo cada vez menos forte, e xa o vento non silvava po-los furacos das ventanas.

As encendidas ascuas, habíanse apagado xa.....; os tres, fomos pra cama..... ¡esa noite roguei a Dios polos meus velliños.

WALDO SUAREZ.

Ecós de la tierra

El «Cu - Cú». Así se llama un semanario que ve la luz en Marín y cuyos propósitos, a juzgar por los números que tenemos a la vista, son luchar sin trégua contra la influencia caciquil, esa vergüenza que, a modo de rémora, ha venido entorpeciendo el mayor progreso de Galicia, con trabas y obstáculos a las instituciones que, en un arranque de indignación y de sed de justicia, consiguieron, no sin sacrificios, presentar frente a las mesnadas caciquescas.

Ojalá consigan aquellos hermanos y colegas humillar en algo la soberbia de los caciques y la caterva de pillabanes que ejecutan sus nefastos planes. Nosotros, aunque desde aquí poco podemos hacer, les acompañaremos, difundiendo, siquiera, los motivos que Galicia aduce para abominar de la inicua tiranía de esos

mandones hechos a todas las bajezas y canaladas

Y a fé que la fusta para cruzar la cara al caciquismo no podía llevar nombre más apropiado, ya que el cacique es por definición un ser que vive a costa de los demás, estando sus costumbres pintadas en la canción popular, puesta en boca de un haragán:

« Soy de la opinión del cu-cu,
pájaro que nunca nida;
pone el huevo en nido ajeno
y otro pájaro lo cría ».

Y empero no falten por acá cucos y algunos en nuestras filas, arrecien los de Marín y otras partes en su campaña, que no está lejana la hora en que caciques y foros —estigmas de oprobio y abyección— caigan para no erguir la cabeza por siempre jamás.

¡Adiante, rapaces!

MANUEL FERNANDEZ GONZALEZ

HUMANA MISERIA

A mi honorable connacional Dn. Ramón Rivero.

¡Sustraerte a la ley de tu destino
cual si fueras, mi amigo, una excepción,
sin tener engolfado en los placeres,
idea del dolor!
ver los arduos senderos de la vida
tapizados de flores por igual,
sin que lleguen a herirte los punzantes
abrojos del pesar!

¿Has soñado, infeliz, con tanta dicha
en este oscuro valle donde Dios
al lado de los goces pasajeros
las penas colocó?

¿viste nunca algun ser tan venturoso
que del orbe en la vasta inmensidad
de la cuna al sepulcro hiciera el viaje
tranquilo y sin llorar?

Incansable fatiga el duro suelo
una vez y otra vez el labrador,
y dan ciento por uno las semillas
que en el depósito;
más ¡ay! cuando su troj de rubio trigo
benéfica vá Ceres a colmar,
granizo asolador que lanza el aústro
se burla de su afán.

Cruzando la floresta vá un viajero
que castiga impaciente a su bridón,
porque anhela abrazar tras larga ausencia
las prendas de su amor;
pero no vé, sumido en mil recuerdos
a la yá incierta luz crepuscular
de cobarde bandido entre las sombras
el pérfido puñal.

Numerosos rebaños y cortijos
dan vida a la comarca en derredor
y su dueño insensible, a cien esclavos
impone con su voz;
pero el lecho de pluma en que se agita
de la noche en la muda soledad,
es un potro de hierro, donde el triste
no puede reposar.

El invicto guerrero que en las lides
poderosas falanges arrolló,
soñaba con la pompa y aparato
del carro triunfador;

pero súbito se oye fatal plomo
por los aires mortífero silbar,
y marchita al nacer, las ilusiones
del bravo capitán.

Sonríe casta madre ante la cuna
del hijo idolatrado que anheló,
y contempla extasiada los encantos
de aquella tierna flor;
más un día le rosa con sus alas
el angel de la muerte sin piedad,
y atraviesa con bárbaro cuchillo
su seno maternal.

Arrostra con fortuna el negociante
los azares del piélagos traidor
salvando el capital que en siete lustros
de afanes allegó;
más apenas saluda enternecido
los viejos muros del paterno hogar,
con la vida le vrranca la riqueza
sirviendo desleal.

¡Meditalo, mi amigo! noche y día
navegando en el mar de la aflicción,
zozobrosa inquietud bajo mil formas
de tí volará en pos;
si del orbe a los últimos confines
sediento de reposo huyendo vás,
allí también las negras pesadumbres
allí te seguirán.

Erizado está el mundo de amarguras
y doquiera el cuidado roedor
cual una sorda lima, del humano
desgasta el corazón;
en la choza de paja del mendigo
bajo el techo de alcázar imperial
acechando a sus víctimas, la angustia
vigila sin cesar.

Dá gracias por el bien que se te otorga,
más no busques aquí, nó, hombre, nó,
la dicha que lograr solo te es dado
en un mundo mejor;
por un breve placer, mil inquietudes,
al camino, traidoras te saldrán,
reclamando sin tregua tras el gozo,
sus fueros, el pesar.

D. RODRIGUEZ MARCOS

Colón, Pontevedrés

(continuación)

Una gran efeméride gallega

Quando vean la luz estas líneas, ya se habrán cumplido los 425 años, que el insigne gallego descubrió el Nuevo Mundo, no sólo para gloria eterna de España, sino para la humanidad.

El 12 de Octubre, es, pues, efeméride gloriosa, la más trascendental, a no dudarlo, que haya llevado a cabo hombre alguno, en beneficio del progreso del mundo, en todas sus manifestaciones.

Ese gran acontecimiento histórico, sin paralelo en la Historia universal, le ha cabido la gloria de realizarlo a la inmortal nación española.

Colón y sus cientos veinte acompañantes, fueron los primeros hombres que en frágiles carabelas cruzaron el mar tenebroso, hasta entonces inaccesible al valor titánico de los hombres; viaje que más parece mitológico, por su propia grandeza, que realizado por seres humanos.

Como es de todos sabido, Colón salió el día 3 de Agosto de 1492 del puerto de Palos (Huelva), con el fin de acortar el viaje con las Indias orientales; pero por Occidente; por eso los territorios por él descubiertos se llamaron Indias occidentales.

El 12 de Octubre, un marinero de los que le acompañaban, llamado Rodrigo de Triana, natural de Sevilla, divisó tierra que Colón puso por nombre San Salvador, en honor de la parroquia en que él había nacido en Pontevedra, pues a medida que Colón descubría nuevas tierras que se parecieran a la comarca en que él había pasado su infancia, ponía nombres iguales, en recuerdo de ella, justificando así su oriundez pontevedresa.

No cabe duda, que la causa principal, a nuestro juicio, que obligó a Colón a ocultar su origen, no ha sido otra que su ascendencia judaica y más si tenemos en cuenta las persecuciones de que fueron objeto, en aquel entonces, los hijos de Israel, por los Reyes Católicos.

Si Colón fuera italiano, como hasta ahora se creía, y estudiado en la Universidad de Pavia, como afirma el P. Las Casas, Colón no hubiera olvidado tan fácilmente el idioma patrio en la emigración, pues siempre que tuvo que dirigirse

a entidades y personajes italianos lo hacía en español, idioma no conocido por ellos; y además, Colón no ha escrito nada en italiano.

De las veinte y tantas ciudades italianas que se disputan, entre sí, ser la cuna del Almirante, ninguna de ellas aporta datos tan interesantes y convincentes como Pontevedra, desde el punto de vista arqueológico y paleográfico.

Decía, a este respecto, su hijo D. Fernando, autor de una historia de su padre, que no se explicaba por qué el autor de sus días tenía tanto interés en ocultar su origen.

Y en efecto, D. Fernando hizo un viaje por Italia, visitando las ciudades que alegaban ser la cuna de su padre, y a pesar de cuantas investigaciones pudo realizar en averiguación de sus ascendientes, nada en concreto pudo aclarar, respecto a un asunto de tanto interés como era para él, hallar allí familiares, y pudo convencerse por sí mismo que Italia no era la patria de su padre.

Hay individuos que en su negación sistemática, exigen que los pontevedreses presenten la partida de bautismo, como prueba fehaciente de que allí naciera su hijo más preclaro, sin tener en cuenta que dichas partidas no se llevaron hasta noventa y cinco años después del nacimiento del descubridor del Nuevo Continente, o sea cincuenta y tres años posteriores al descubrimiento de América, acordado en el Concilio de Trento.

Por las razones emitidas, y otras muchas que pudiéramos exponer, y que omitimos en gracia a la brevedad, somos partidarios convencidos y fervorosos de la tesis «Colón, español», tan magistralmente expuesta por el ilustre Celso García de la Riega, y hoy continuada por el erudito D. Prudencio Otero Sánchez.

A qué esperan, pues, los gallegos primero y demás españoles después, para contribuir con su opinión a que se rectifique ese gran error histórico, y no consintamos, con nuestra censurable indiferencia, a que los extranjeros nos arrebatan el florón más preciado de la humanidad, que legítimamente nos corresponde.

Colón, y no Colombo, era español y no italiano.

OOO NOVELAS CORTAS OOO

"ALMA DE GALLEGO"

Por MANUEL FERNANDEZ GONZÁLEZ

CAPITULO III

SUPREMO DOLOR

Nos hallamos en el gabinete del acaudalado Angel Carballo.

Es una caprichosa habitación de soltero, que pone de manifiesto el refinado gusto de su propietario.

Los muebles de un estilo purísimo Luis XV, son suntuosos.

Una mullida y tupida alfombra, que cubre el piso, amortigua todo ruido.

Por doquier se ven cuadros de incalculable valor, debido, sin duda alguna, al pincel de los mejores artistas antiguos y modernos.

En una amplia chimenea, brilla un fuego que, apesar de no hacer mucho frío, caldea la estancia.

Mas.....con tanto lujo y confort, reina cierta tristeza en ella. A primera vista se nota la falta de la mano de la madre o de la esposa amante, que son las únicas que con tanta maestría, saben distribuir por cada rincón esas mil chucherías que el comercio en todas las edades supo vender para regalo de la vista, y que hacen de una habitación, un templo de amor y de alegría.

Con ayuda de sus millones, nuestro simpático *Anxelino* transformó su casa en uno de esos oasis perfumados, en donde suele reunirse la gente de dinero, de posición, en una palabra: los felices de este mundo, que huyen de la miseria de sus hermanos. ¶ Los desheredados!!...

El reloj de la vecina catedral acaba de dar la última campanada de las diez.

Angel Carballo, vistiendo una riquísima bata de seda, se arrellana en una cómoda poltrona.

Acerca sus delgadas y aristocráticas manos, llenas de oro y pedrería, donde la luz al herirlas, hace lanzar mil destellos, de sus múltiples y minúsculas facetas.

Hagamos una somera descripción de su persona.

Es un hombre como de treinta a treinta y cinco años, más bien alto que bajo, de anchas espaldas, frente espaciosa y despejada, de mirada dulce y bonachona; su rostro de un blanco marfil, no hace ver que los fríos ni calores hayan dejado huella alguna.

Es lo que se dice en términos vulgares un buen mozo. A juzgar por su inmovilidad, parece que una preocupación embarga todo su ser.

Suspira de vez en cuando y pasa la mano por la frente. Dirige la mirada a un cuadro de gran tamaño, que cuelga encima de la chimenea, donde el pincel del artista llevó al lienzo con suma maestría a dos viejecitos con los típicos trajes de las aldeas de Galicia.

Son sus padres.

Al fijarse en ellos, dos lágrimas asoman a sus ojos y murmura: ¡No tenerlos a mi lado! ¡No verlos ya más!.. ¡Imposible! No, viejos queridos, vuestro hijo no puede olvidaros. Os debo cuanto valgo y tengo, y por nada de este mundo, os dejaría de querer.

— Voy a casarme con una mujer de elevada cuna, mas le enseñaré a que os quiera, como yo os quiero. Haremos nuestro viaje de novios a Galicia, y llegaré a vuestro lado, como debió llegar a España el inmortal Colón después del descubrimiento del Nuevo Mundo. La bandera que con tanto afán arranqué a la diosa fortuna, la depositaré a vuestros pies, y si un día por desgracia nuestra, la muerte cerrara vuestros ojos, moriríais con la satisfacción de tener dos hijos que os llorarían. Después otra vez a la tierra que me dió fortuna y honores, donde «Campo de Armiño» con su inmenso poder, me abrirá las puertas del mundo dorado; mundo que solo los favorecidos de Dios pueden traspasar, porque para eso, les puso en las venas una sangre diferente al resto de los demás mortales. ¶ San-

gre azul!!...—¿Y quien sabe lo que me reserva el porvenir?—añade—¿Por qué no puedo llegar a la...—Señor: la correspondencia, dice un criado desde la puerta. «Anxeliño» coje las cartas y rasga una, orlada de negro con el sello español, mientras le dice al criado:—José, mientras leo la correspondencia, prepárame el traje de etiqueta—Al momento, señor, y se marcha.

Con mano trémula, rasga el sobre, y al leer los primeros renglones la carta se le cayó de la mano una nube purpúrea cubrió rápidamente su frente, sus ojos se abrieron dos veces desmesuradamente, pero sin que viesen sus pupilas que parecían haberse perdido. Pretendió lanzar un grito o pronunciar una palabra, pero el sonido se ahogó en su pecho antes de poder pasar por su contraída garganta; quiso hacer una señal, pero su mano alzada a medias, cayó inerte, intentó en vano sostenerse de pie y cayó desplomado sobre el sofá.

—¿El señor está enfermo?, le pregunta a don Angel el criado cuando volvió en sí. Don Angel hizo un esfuerzo para incorporarse, y cogiendo al criado de un brazo le dice: José llévame a la cama... estoy enfermo... muy enfermo... fué demasiado el golpe, pues ¡mi madre ha muerto!!

¡Pobre Anxeliño! cuando soñaba con que iba a ser feliz, su mismo padre o el destino, por medio de dos mal trazadas líneas, derrumbaba el castillo de su felicidad, truncando sus más bellas ilusiones.

Las lágrimas asomaron a sus ojos, mientras el criado lo desnudaba, por su mente pasó aquella viejecita que no volvería a ver más, y que tantas veces siendo niño, había despertado al calor de sus besos.

¡Llora «Anxeliño», llora! ¡Llora la muerte de tu madre! ¡Pues, la muerte de la que nos dá el ser, es el supremo dolor de los hijos que, como tú, no desprecian a los padres por humildes que estos sean, aunque lleguen a las alturas, donde moran los «Campos de Armiño».

CAPITULO IV

ESPEJISMOS DEL ALMA

Durante quince días, una intensa y pertinaz fiebre, postró en cama de una manera lastimosa a Angel Carballo.

En los primeros días se temió por su vida.

No hacía más que delirar, y en su delirio, creía tener cerca de sí a su madre, y le prodigaba tiernas caricias llenándola de besos.

Cuando su oscura razón recibía un rayo de luz, entonces parecía que de sus febriles labios salía la palabra María; más, de pronto, una sonrisa iluminaba su cara, y volvía con más persistencia a los besos que creía dar a su madre, los cuales se perdían en la espaciosa estancia.

Otras veces creíase en los primeros años de su niñez, con los pies descalzos corriendo por los floridos campos de su aldea al amanecer el día, mirando como asoma el sol su rubicunda cara, tras de las lejanas crestas de la montaña, esparciendo sobre la tierra sus guedejas de oro, inundándolo todo con chorros de luz.

¡Cuántas veces creyó oír la campana de la humilde Iglesia lanzar al viento sus sonoras y vibrantes notas, que hace a los fieles postrarse en oración!

Su calenturienta cabeza le hacía ver aquellas tormentas galicianas, cuando se oscurece el Sol, y el trueno con estampido de cañón retumba en el cielo, los relámpagos hienden los aires, mientras el viento al azotar las ramas de los añosos árboles, las hace gemir tristemente, llevando en sus alas millares de hojas que las hace bailar en vertiginosa danza.

Más, como en esta vida todo tiene fin, la robusta naturaleza de nuestro *Anxeliño*, venció a la muerte.

Durante la convalecencia, casi toda la aristocracia de X desfiló por la casa de nuestro protagonista felicitando su mejoría.

Las viejas señoronas, enfundadas sus rollizas carnes, unas, u ocultando sus arpas de huesos, en lustrosísimas sedas, con caras hipocritonas, revelando una pena que estaban muy lejos de sentir, le decían:— ¡Ay, joven Carballo!, nos tiene mucho que agradecer, pues nues-

tras plegarias, han llegado al cielo. Y esto lo decían todas a una, atropellándose, mientras que sus voces pasaban por todos los tonos de la escala musical. Anxeliño con una inclinación de cabeza, les daba gracias con toda su alma creyéndolas sinceras.

¡Que felicidad para él, el día que se presentaron en su misma casa, los de «Campo de Armiño»!

¡Entonces sí que creyó delirar!

Después de los saludos y pésames de rúbrica, su idolatrada María se permitió la libertad de besarlo en la frente, al par que le decía mil ternezas donde entraban, vida mía, luz de mis ojos, *galluguño* mío», y otras mil palabras que solo los novios saben decir, unos sintiéndolo y otros que creen sentirlo: ¡Qué le vamos a hacer! Casi con las lágrimas en los ojos le dijo que en su casa, se había sentido mucho la muerte de nuestra mamá, pues como podía observar hasta se habían puesto de luto.

Anxeliño no cabía en sí de satisfacción, aquellas muestras de cariño prodigadas por la mujer querida, lo volvían loco de contento, casi deseaba estar toda la vida enfermo, para oír aque-

lla fresca y rosada boça, prodigarle palabras de conmiseración y lástima, sentir penetrar en todo su ser aquella mirada de fuego, que después de recorrer su cuerpo, se clavaba en el alma; sentir el calor de aquellas aterciopeladas mejillas cuyo color solo el inmortal Murillo supo emplear en las carnes de sus vírgenes.

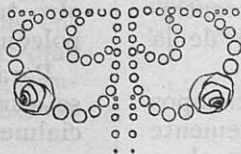
Aquellas manos tan delicadas, creía él, que en un apretón que él le diera, le quedarían entre las suyas. Solo pensar que él, el *Anxeliño*, el obscuro gallego, el humilde emigrante, de años atrás iba a poseer tal tesoro de gracia y juventud, era motivo para que se volviera loco.

Llegó la hora de despedirse, y solo dos palabras se dijeron: — ¿Me quieres mucho María?, le pregunta él poniendo toda su alma en la pregunta.

¡Más que a todo en el mundo!, contestó ella, mientras en su cara se dibujaba una sonrisa. ¿Era cierto?

¿Quien puede profundizar el corazón de una niña de veinte años educada en el escenario de la farsa? ¡Misterios de la vida!!

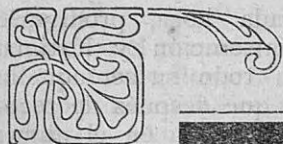
(Continuará).



“La Cordobesa” Zapateria

Artículos de viaje-Almacén de curtidos

Consulten precios :: **San Martín, 280** :: CÓRDOBA



APUNTES de FERROL



Ninguno de los esfuerzos hechos por los primeros Borbones para levantar a España de su postración, contribuyó tanto a enaltecerla, como su constante y generoso afán por crear una Marina que hiciera respetado el pabellón nacional. Para conseguirlo, era indispensable tener un buen Arsenal en la costa Cantábrica que fuese base de operaciones contra Inglaterra, única potencia capaz entonces de inspirar recelos marítimos a España, y denunciase el derrotero de los buques que venían de América.

La vacilación entre los varios puntos que podían utilizarse con este fin duró poco tiempo, pues son tales las condiciones naturales de Ferrol, como puerto militar, que la elección fué rápida y los trabajos dieron principio inmediatamente.

A impulsos de la firme voluntad de Patiño, Carvajal y Ensenada, ministros cuyo molde ha perdido España, surgió en un pobre lugar de pescadores un arsenal, que, a los pocos años, era de los más nombrados del mundo, pudiendo botar al agua poderosas escuadras, que durante el resto del siglo contrabalancearon el poder marítimo de la reina de los mares.

Aquellos fueron los áureos tiempos de Ferrol; sus gradas constantemente ocupadas, daban trabajo a 15.000 obreros, sus dársenas estaban llenas de navíos y buques menores, que después de reparar sus averías, salían para cruzar los mares españoles, desde la Florida a Patagonia, desde Acapulco a las costas de China.

Por primera vez, después de dos siglos, España seguía la política que le indica su situación geográfica; imprudentes herencias de la dinastía anterior en Alemania y Flandes, prepararon y consumaron nuestro aniquilamiento, separándonos de la cuenca del Mediterráneo, casi en nuestro poder a la muerte de Cisneros y mirando como cosa secundaria el imperio americano, nervio

de nuestra fuerza y esperanza de nuestra raza.

Por eso nunca se alabará bastante a aquel esclarecido rey Fernando VI que dió tranquilidad a España, levantándola de su postración y preparó los materiales con que su hermano y sucesor realizó tan grandes cosas.

La Marina alcanzó en aquel tiempo un grado de esplendor no igualado antes ni después; es verdad que no acompañó la suerte a nuestras escuadras y que gran parte de los navíos ferrolanos perecieron miserablemente en los temporales o fueron apresados por los ingleses, pero no siempre acompañó el éxito a los planes mejor combinados, y aun censurando el pacto de familia, es justo decir que pocas guerras han sido en España tan populares como las de Carlos III con los ingleses, cuyos atropellos llegaban a límites incompatibles con la mansedumbre más evangélica.

Aun con ser Carlos III poco afortunado en sus campañas marítimas, sobre todo contra Gibraltar, recobró a Menorca, que sin su energía continuaría siendo inglesa. No conserva Francia otro tanto de sus estériles glorias napoleónicas.

Para comprender con cuanta verdad se afirma que España es nación esencialmente marítima basta recordar que su segunda decadencia se inició al declinar nuestro poder naval, viviendo en la vergüenza de las luchas civiles, falta de horizontes en que gastar la vitalidad nacional. En esta época llegó a tal aniquilamiento la ciudad de Ferrol, que sus calles y astilleros se cubrieron de hierba y se conserva el recuerdo de algún Jefe de Marina que ingresó en el hospital por no perecer de hambre; triste consecuencia del criterio que informó en alguna ocasión la conducta de nuestros gobernantes; *Marina poca y mal pagada*.

Debe reconocerse que los resultados nunca estuvieron en relación con los sacrificios que el país se impuso para

tener Marina; pero no debe culparse a los Astilleros de Ferrol ni cabe sospechar que faltasen a nuestros marinos las virtudes militares que todos los reconocieron lo mismo en Tolón, que ante Gibraltar o en el funesto día de Trafalgar. Los defectos fueron de organización, cuya falta esteriliza en absoluto los mayores sacrificios: Lángara, Velasco y Gravina fueron mártires en vez de ser héroes.

Con esto se contesta cuanto se habla aun hoy contra los Astilleros del Estado, en ellos, sobre todo en Ferrol, cuyas condiciones naturales son inmejorables, puede trabajarse mejor y más barato que en ninguna otra parte, con solo que se modificase el actual orden de cosas, se diese a cada organismo la independencia debida, y no se concediese a la antigüedad lo que nunca puede tener, es decir, la ciencia.

Las consecuencias han sido siempre las mismas; cuando en 1855 Francia e Inglaterra lanzaban al agua poderosos buques de vapor, aun se defendían en España los de vela; relativamente, hasta hace poco tiempo se hacían entre nosotros barcos de madera y sabido es cuan estérilmente se ha gastado el crédito para escuadra, por el mal criterio que presidió a su distribución.

La suerte del Ferrol depende del porvenir que tenga la Marina Militar; si España está destinada a recobrar en el mundo el puerto marítimo que le corresponde, Ferrol puede esperar días mejores, pero si continúa la disgregación de los países españoles y hemos

de quedar reducidos a lo que fuimos en los siglos medios, sin haber podido ni aun contemplar la unidad nacional, puede Ferrol envolverse en el sudario de sus glorias y preparar su sepulcro.

Con motivo de las guerras coloniales atravesó Ferrol un período de crisis agudísimo; apenas hay familia ferrolana que no tenga alguna víctima que llorar; en el apogeo de la guerra colonial, esto daba a la unidad un aspecto de tristeza, que se advertía fácilmente aun con toda la hermosura de sus calles y paseos.

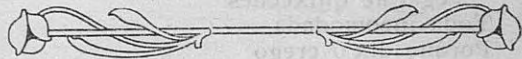
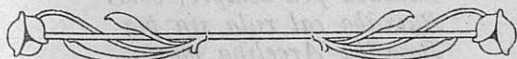
Lo primero que llamo la atención del viajero que llega a Ferrol es observar que apenas se vé el mar; débese esto a que ocupa el Arsenal todo el espacio que en otros puertos es el muelle. Pero pasando la puerta del Dique, se admiran las incomparables dársenas, de donde salieron tantas poderosas escuadras.

A la derecha de esta puerta se halla el Dique de la Campana, hoy insuficiente para las necesidades modernas.

Tiene Ferrol la Iglesia de San Julián construida a fines del siglo XVIII y dedicada al patrón de la ciudad; su planta es una cruz griega y por sus hermosas proporciones, es uno de los edificios más notables de Ferrol.

En otro número nos ocuparemos de las fortificaciones, astilleros y Parque de nuestro primer arsenal, digno en verdad de ser atendido con más solicitud por nuestros ministros de marina.

M. BAROJA.



CASA INTRODUCTORA — Tejidos - Mercería - Ropería - Sombreros — Ventas por mayor y menor

Secundino E. Rey

Propietario de los afamados Trúes de un ancho y doble, Marca LA ROSARINA — A y A — A

SIN COMPETENCIA



219 - San Jerónimo - 231 — Córdoba





¡SOLIÑO!

Carmela, Carmela,
Garrida rapaza,
Envexa d's mozas,
Fror de Santa Marta;
Sempre levo guardada tua imaxe
N-o millor curruncho
Que teño n-a y-alma,
Sin coidar qu-o pasiño d'os anos
Os nenos son homes
Y-o mundo se cambia.

Véxot'aínda agora
Aló na cabana,
De cote connigo
Parla que te parla;
Eu, deitado n'as herbas cheirosas,
De grória e fortuna;
D'a amor che falaba;
Ti, esquencida que a vaca bermella
Triscaba n-as leiras,
Sorrindo escoitabas.

En noite sin lua,
Vindo d'a fiada
Qu'houbera en Babio,
Chegamos a braña;
E me lembro d'un bico qu'a escuras,
¡Acórdaste, xoya?
Pranteiche n-a cara,
¡Ainda sinto n'os beizos o gusto
D'a mel que, treidores,
A ti che roubaran!

Pegarme quixeches
Toda incomodada,
Porque dix'o crego
Que sempre ganaba.
Os infernos, aquela meniña
Que bicara a un home
Ou fora bicada:
Os paxaros, Carmela, non pecan,
E bicanse a eito
Saltando n'as ramas.

Alongado n'as loitas d'a vida
D-os eidos queridos
D-a terra gallega,
Teu recordo, Carmela garrida,
D-uns tempos, froridos
De nin non s'arredra.


Pero soupen n-autronte por boca
De Mingos Monteiro,
O de Baltasara,
Que un parente d'a vella Caroca
Que foi artilleiro
Contigo casara.

Abofellas qu-o teu casamento
Me importara tanto
Com un par da cornos
Si poidera fuxir d-o tormento,
Carmela querida,
Matand'os recordos.

¡Qué soliño n-o mundo m'eu quedo;
Qué ley y-amor firme
Che tiven e teño!
¡Cat'agora que os anos pasaron
Calados e mainos
Facéndome vello!

¡Adios, para sempre
Garrida rapaza,
Envexa d'as mozas,
Fror de Santa Marta!

ADOLFO REV.



¡BAIXÁBA!

A mamória da miña inolvidable
filla Arcélia.

Pro meu boiño hirman Artémio.

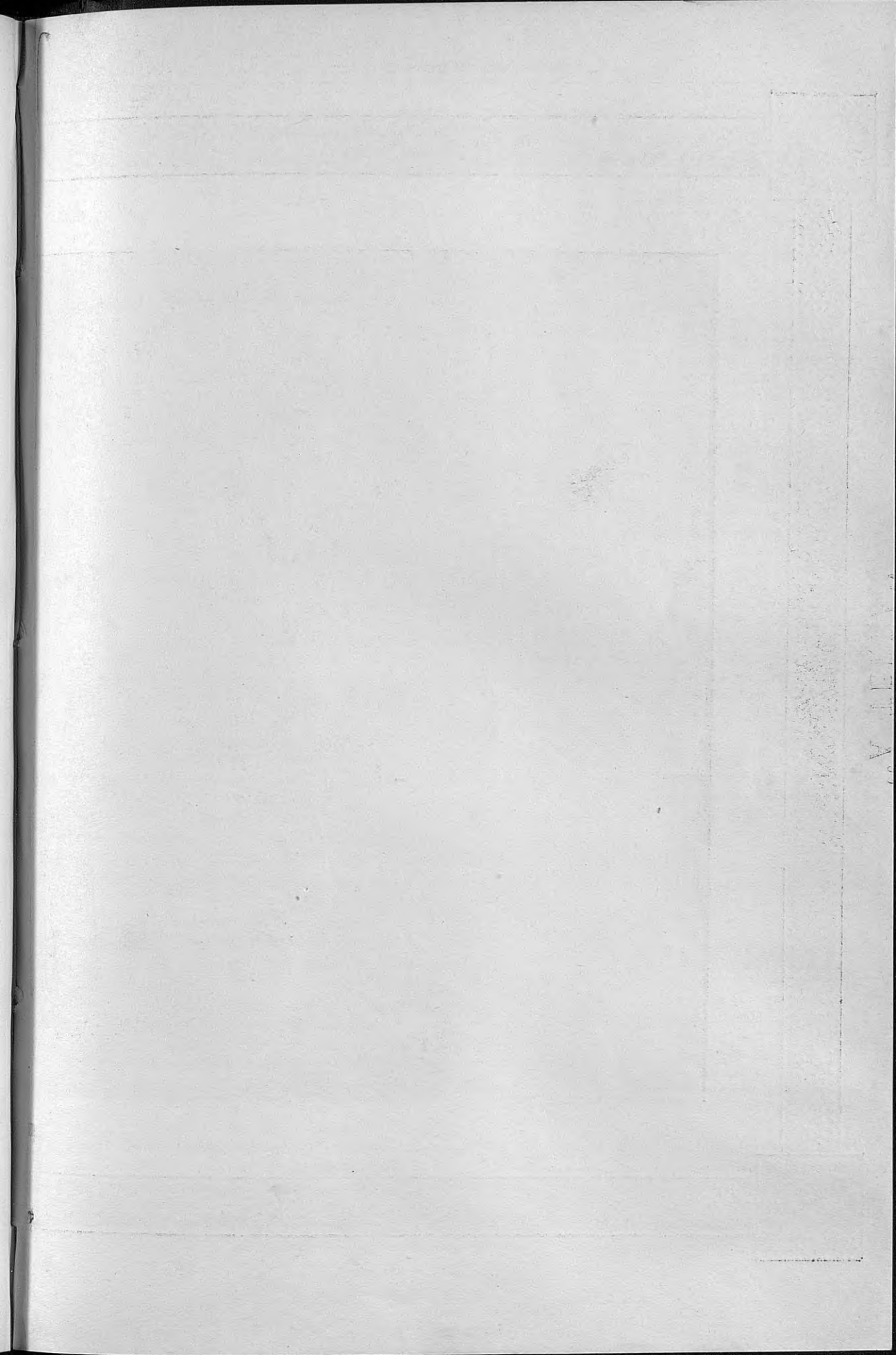
*Baixába, baixába soliña
Baixába o fondo da terra,
Baixába cal pomba mortiña
Baixába a probiña Arcélia!*

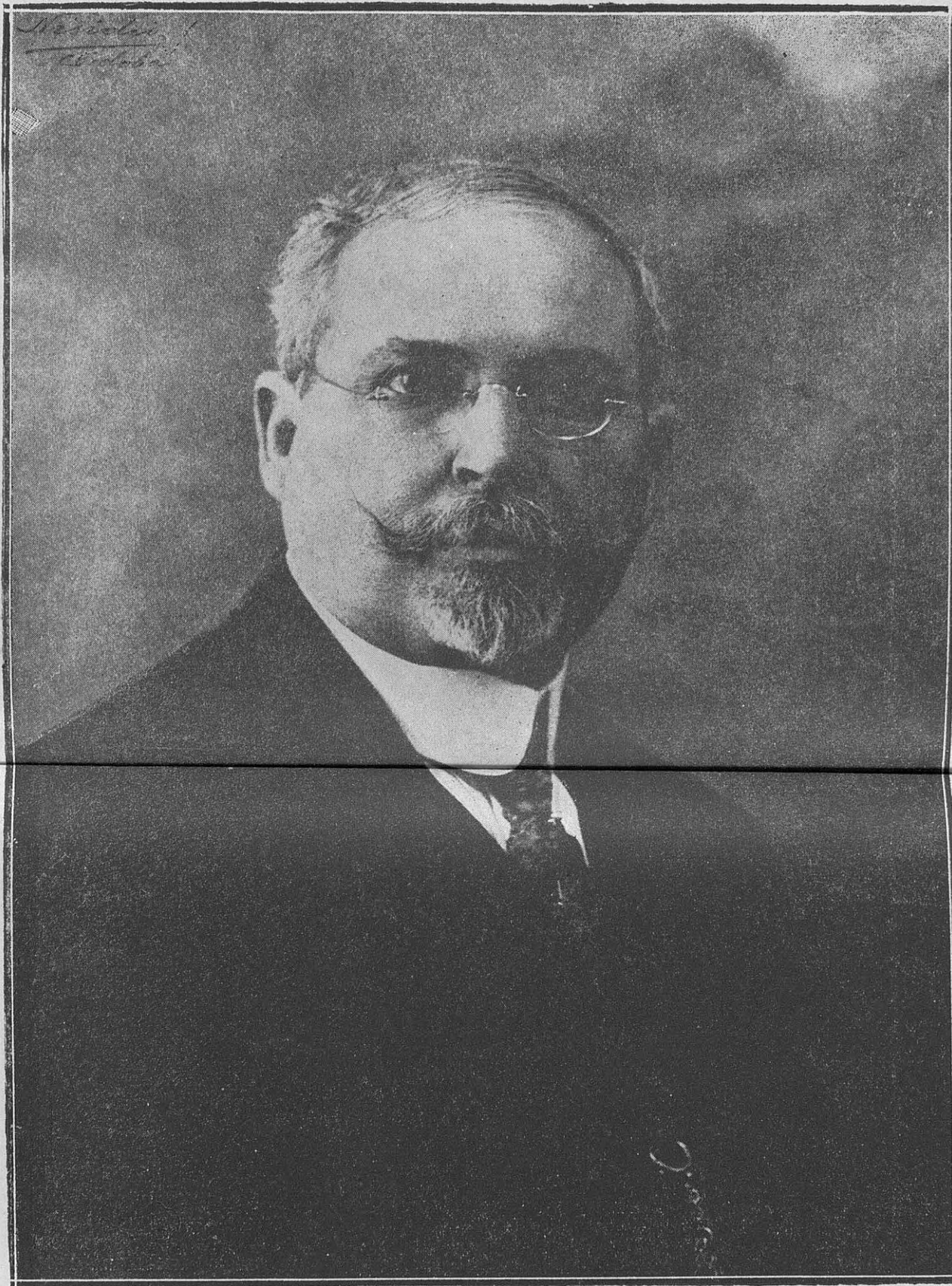
*Baixába con dóce sorrisa,
Baixába pra sempre; sola;
Baixába cal rula sin pía
Baixába Arceliña morta.*

*Baixába sin lus n'os seus ollos,
Baixába con alba brancura;
Baixába quedaña cá morte
Baixába, pra a sua sepultura.*

*Baixába cisi, feit, uu aixel,
Baixába Arcélia sin vida;
Baixába chorándoa todos
Baixába, co'as ás ántendidas.*

BENJ MARTZ. CADILLA.

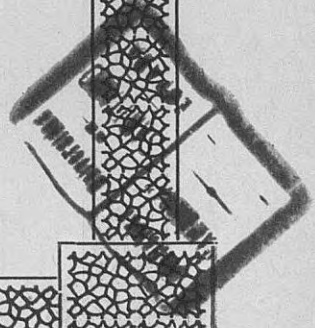


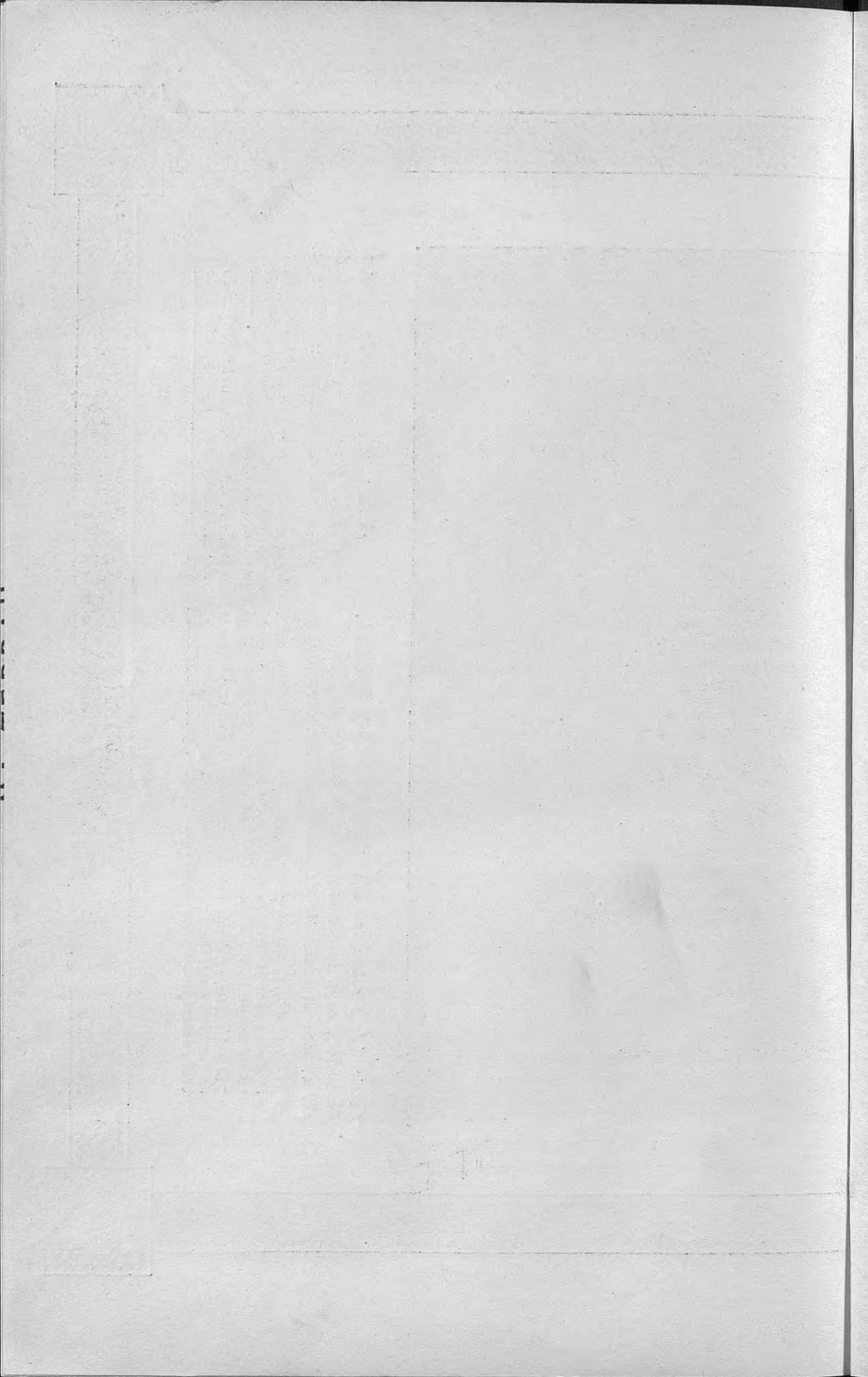


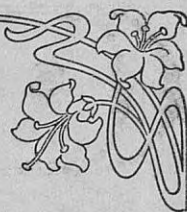
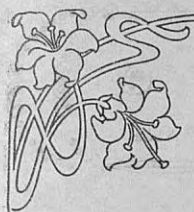
Excelentísimo señor don **ANTONIO RIVERO Y PARADA**, Caballero de la Real Orden de Isabel la Católica, y cuyo nombramiento de Viceconsul de España en esta ciudad y su jurisdicción acaba de ser elevado al ministerio de Relaciones Exteriores para su ya descartada ratificación :: :: ::

A su tiempo, la prensa local y bonaerense, especialmente los órganos de la colectividad, han puesto de relieve los indiscutibles y no superados méritos que motivaron la alta distinción con que el Gobierno de S. M. Alfonso XIII ha querido premiar las virtudes del distinguido compatriota.

Por tal razón, réstanos solamente congratularnos de que la designación de vicecónsul haya recaído en persona de prestigio y acreedora al reconocimiento de sus connacionales por obras y actos que están inscriptos en los anales de nuestras principales instituciones.







A la memoria de

Concepción Arenal

(Cuyo retrato publicamos en la primera página de esta revista)

Un ángel descendió sobre la tierra
y en ella quiso hacer dulce morada,
para aliviar las penas del que llora
y sufre la desgracia.

Traía en su alba mano una redoma
de un oro muy brillante, que encerraba
purísimo licor de aromas lleno
para curar del corazón las llegas.

Andaba por el mundo sudoroso,
buscando aquellas almas
que estaban torturadas por la pena,
rumiando sin cesar en la desgracia;
y sobre ellas, alegre,
el bálsamo del cielo derramaba,
y las penas cesaban al momento
y los llantos en goces se trocaban.

Un día quiso el Dios de las bondades
que el ángel troquelara
un corazón de cera, santo y bueno,
de fibras delicadas,
que supiera escanciar de la redoma
el licor en las almas,
por si el ángel tenía que volverse
al cielo que dejara.

Y aquel ángel buscó garfios y grillos,
ergástulas, cadenas y desgracias,
y suspiros, y lágrimas y angustias...
y fundiéndolo todo hizo una masa
que bregó con las brisas de Galicia,
con sus tristes «morriñas» y nostalgias,
con el leve murmullo de sus pinos,
con el blando susurro de sus aguas,
con el dulce arrullar de sus palomas
y el hermoso cantar de su Alborada...
y pidiendo a un querube el fuego santo

en que el amor se abrasa
el corazón fundió que Dios quería,
de una santa mujer, que hizo en las penas
amable la desgracia:

¡y a esa santa mujer, mujer bondadosa,
Concepción Arenal quiso llamarla!

.....
.....

¡Duerme, duerme, mujer incomparable
de mi Galicia amada;
ángel santo, que al pecho dolorido
llevaste dulce calma,

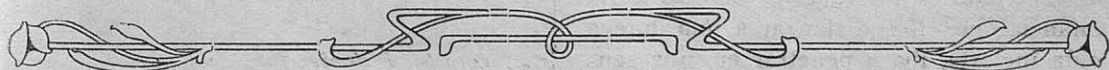
Duerme tú, que bajaste a las prisiones
do el infortunio espanta
y en tus «Cartas» llevaste al delincuente
el bálsamo del bien, la luz ansiada;
la esperanza de ver, después del crimen,
el bello rosicler de la mañana,
después del llanto amargo, la ventura
y después del luchar la dulce calma.

.....

¡Descansa en paz hechizo de los buenos
y alivio de las almas
que en lóbregas prisiones, el delito
con llanto amargo pagan!

Mientras haya quien sufra en esta vida,
mientras haya infortunios y desgracias,
mientras haya presidios en la tierra
y en el pecho negruras y odios haya,
tú serás una virgen misteriosa
que sobre el corazón la dicha escancia:
¡tú serás, mujer santa, mujer buena,
el ángel de mi tierra idolatrada!...

M. F. SABAS.



000 RÁPIDA 000

REMEMBRANZAS

Dedicado a la señorita María Luisa Andrade

Fué allí, en uno de los más bellos rincones de la sin par Galicia, en una aldea llamada Serantes cercana a Ferrol, mi pueblo natal; fué allí, en una tarde de fiesta consagrada a celebrar la milagrosa Virgen del *Chamorro*, cuando nos vimos por última vez.

Bajo un copudo árbol nos sentamos, el sol filtraba por entre las hojas en lluvia dorada, y nosotros, indiferentes al ir y venir de los romeros, nos contemplábamos en silencio, mudos, sin atrevernos a articular palabra alguna; la transmisión del pensamiento nos comunicaba entrambos, y los dos temíamos romper aquel silencio tan elocuente, que reflejaba fielmente el estado espiritual de nuestras almas.

Pero la realidad vino; y tuve que rendir tributo a mi conciencia y a tu corazón; por entre tus lágrimas veía, como por cristales empañados, tu aislamiento total y definitivo en el pueblo.

Llegaron las primeras horas de la noche, nuestro diálogo se avivó; cuánto calor romántico guardaban nuestras almas! cuántas ilusiones, que todavía perduran, salían en tropel por nuestras bocas!; por el ya solitario paseo fuimos recordando nuestros idílicos amores, embriagados de placer y de gloria, pero todo fué realidad momentánea, llegábamos a tu casa, y las cadenciosas notas de un vals nos sustrajo de nuestra abstracción amorosa.

La tarde se había deslizado lenta y triste, y tu, sin poder reprimir las lágrimas, rebotante del corazón asomándose a tus negros y bellos ojos; yo iba a dejar pronto todos aquellos sitios queridos, el calor y las costumbres de los míos, la vida toda de los hermosos días de la infancia; me iba a lanzar a una nueva vida incierta, iba a penetrar en una sen-

da desconocida, quizás llena de abrojos y espinas, dejando atrás el recuerdo de días apacibles y de bonanza.

Los salones de tu casa resplandecían por el conjunto hermoso de luz y juventud; los invitados ajenos a nuestros pesares seguían rítmicamente las notas de la afinada orquesta; nos recibió tu madre, y tú con el pretexto de estar indispueta, te retiraste a tus habitaciones.

Jamás me sentí más solo, y huyendo de todo aquello que significaba vida, busqué la soledad, bálsamo espiritual para las almas que sufren.

Era ya de noche, y oscilaban allá lejos las luces del pueblo, separándome del camino me interné por un sendero que me condujo a orillas del mar, a un lugar denominado *La Malata*; la luna todavía no tenía fuerza suficiente para iluminar las olas que morían suspirando en la dorada arena, el astro de la noche caminaba lentamente, la brisa azotándome el rostro hízome volver de mi alucinamiento, cuando de improviso me encontré ante tí; me suplicaste desistiera el abandonar aquellos parajes, relicarios de nuestros amores, todo fué inútil; señora se hizo la luna del paisaje, todo quedó envuelto por una luz suave de leyenda, y a las once de aquella misma noche partía yo para sitios ignorados.

En la retina de mi vida jamás pude olvidarte, y puedes tener el tácito convencimiento, que mi alma es el santuario de tu imagen, y que en mi mente han de perdurar las apacibles tardes en que contemplando la belleza del paisaje de nuestro terruño, nos jurábamos amor eterno.

ISAAC LERIDA GALINDO.

Córdoba, Diciembre 1920.

FIGURAS CALLEJERAS
"UN RICO TIPO"



Mirláo e-i: Reindose da vida
 pra el xa se acabaron, as penas de este mundo,
 mentras o porco nazca, con cacheira e perniles
 e no pote non falte, grelos, chourizo e unto.
 Ten gracia por arrobas; y a reparte
 cando relata un conto, da querida Galicia;
 yo que queira morrer, de morte boa e dulce,
 que consulte a Roldán, que o mata de risa.
 A groría ten ganada no céo por que é
 fervente adorador, da funebre sotana
 a confesión e a misa, e cousa que el venera
 ¡poís, comulga seis veces, o menos por semana!
 ¡¡ Santísimo varón!! Con que humildad predica
 ca probeza e un don, que Dios o probe dá:
 mentras el de seguro, (non mo tomen a risa)
 en xoyas de ouro, e pedras posce un capital.
 A lus do padre eterno, deben iluminalo
 o describir a agua chamada San Roldán;
 embenena os piollos, e fai cair a caspa,
 cura a tiña, e nun día, o pelo fai medrar.
 Mirar si será boa, a milagrosa agua,
 e si promete fama a Roldán o invento
 que solo cun-has gotas, que votóu nun-ha parte
 a cabeza enseguida crubéuselle de pelo.
 Aproveitar *pelados* a agua milagrosa
 poblar as blancas calvas en retorcidos *ruhos*,
 bendigamos a Dios, eternamente xusto.
 que escolléu a Roldán pra patrón dos peludos

M. F. G.

Córdoba, Dieiembre de 1920.

RETAZOS

Coruña — Santiago de Compostela

Ciudad del arte y de las tradiciones caballerescas e históricas es la Atenas de Occidente, la que venera y guarda las cenizas del Apóstol guerrero, los recuerdos de las peregrinaciones venidas de luengas y exóticas tierras, de leyendas de sangre, de mitrados de poderío y de influencia en las revueltas políticas de nuestra historia nacional, ciudad majestuosa en sus monumentos y hospitalaria por excelencia. Santiago, ciudad eminentemente religiosa ha brillado desde que en el siglo IX de nuestra Era, ha ofrecido a la cristiandad la veneración de los sacratísimos restos del Apóstol Santiago y ganado su engrandecimiento a la fe, hoy combatida, pero no extinta y a aquellos prelados, varones insignes que se llamaron Sisnando, San Rosendo, San Pedro Mozonzo, Gelmírez, deben la sede iriense y después la compostelana, impulso grandioso.

A Fonseca, al Obispo de Quito y a otros muchos es deudora Compostela de beneficios en la instrucción. Santiago es la ciudad de la poesía caballerescas y religiosa, de las dulces leyendas de la *via láctea*, de la muerte del Duque de Aquitania, de la fundación de Coujo, del reo de Banaval, inmortalizado en narración de valía literaria, de la reina Lupa y tantas otras que recrean el espíritu y mantienen amena la fe. Santiago, es hoy ciudad importante por su sede metropolitana, su Universidad eclesiástica, su culto magnífico y esplendente. Cuenta también en lo económico con un poderoso comercio, con vías de comunicación con Lugo, Coruña, Vigo, por ferrocarril y carreteras a Orense, Curtis, Santa Comba, Noya, Estrada y otras de segundo y tercer orden.

Lugo — Murallas

Triste recuerdo de aquellos férreos tiempos en que cada pueblo veía en su vecino un enemigo, son las antiguas murallas, cuya desaparición indica que el espíritu paternal y el amor a la humanidad, se han extendido, habiendo así

paso franco a la comunicación de ideas, y fundamentando la mutualidad comercial e intelectual. Las murallas han pasado y sólo restos informes se conservan, pues para contemplar pueblos que ostenten defensa tan primitiva, es preciso buscar en civilizaciones más atrasadas, mirar al Oriente y fijarse en la China, cuyas murallas se abrirán al poder de la metralla de los cañones europeos.

Cuando el Lugo de hoy se denominaba *Lucus Augusti*, es de cuando sus murallas fueron construidas: son de época romana, pese a las varias opiniones que en sentido contrario se asientan, y aún cuando no pretendemos dogmatizar, atendiendo, no sólo a determinados caracteres arqueológicos, sino también a datos históricos, podemos afirmar que bajo la dominación de los Césares fueron construidas.

Orense — Celanova

Iglesia del Monasterio

Con razón se envanece Celanova de su famoso monasterio benedictino, cuya fachada ocupa un ala entera de la extensa plaza de la villa. Lo fundó San Rosendo en el primer tercio del siglo X, enriqueciéndolo con grandes donativos, aumentados más tarde por reyes y nobles, llegando a ser uno de los primeros de la orden y del cual fué también abad el santo fundador, que abandonó por su *cellanova* el gobierno de Galicia y los obispados de Mondoñedo y Compostela.

El edificio actual, construido en los siglos XVI, XVII y XIII, participa de la timidez y frialdad de los estilos del Renacimiento y de la Restauración; pero es suntuoso y extenso, y su iglesia, capaz y bien proporcionada, contiene obras artísticas de indudable mérito, como el retablo churrigueres del altar mayor, unos hermosos bajorrelieves en mármol, representando escenas de la vida de Cristo y de la virgen, y las urnas de plata que encierran los restos de San Rosendo y San Torcuato.

Ocupa actualmente el edificio un acreditado colegio de segunda enseñanza a cargo de los P.P. Escolapios.

Pontevedra — Tuy

Es Tuy, sin duda alguna, una de las poblaciones más antiguas de Galicia, y sin entrar en disquisiciones para combatir el origen griego que algunos quieren atribuirle y defender su naturaleza céltica que otros le asignan, bien puede asegurarse que fueron sus fertilísimos valles de los primeramente ocupados por los invasores.

Es la antigua provincia de Tuy una de las ciudades más importantes de nuestra región y que desempeñó un papel muy honroso en la guerra de la independencia de Portugal, pues, está considerada como punto estratégico por su

proximidad al vecino reino, con quien sostiene un frecuente tráfico material e intelectual.

Tiene un hermoso puerto internacional que constituye punto de comunicación y de comercio de ideas, de sentimientos etc. Exceptuando la Catedral, los edificios públicos son escasos. El país es fértil y hermoso, y la vegetación espléndida y exuberante y su clima templado, causa la admiración de los viajeros, que se extasían contemplando las innúmeras bellezas de que la Natura ha dotado a esta tierra, que se mece coquetona y orgullosa en los brazos del poderoso Miño que la oreca con sus tiernas brisas y la fertiliza con sus lucientes aguas.

Página Amena

CHARADAS

I

Por no sé qué fechoría,
Y hace poco más de un año,
Con una segunda prima,
Un todo mató un tres cuatro.

II

Siempre una vez cada todo,
Prima segunda tercera
Va Don Juan con sus amigos,
Y se corren una juerga.

(Las soluciones en el número próximo).

Solución a las charadas del número anterior:

Carpintero. — Ofelia.

—¿En qué se parece el sol a una chistera?

—En que se pone.

—¿Cuál es el santo más antiguo que hay?

—San Primitivo.

—¿Qué mal le desea Vd. a su mayor enemigo?

—Que me tenga envidia.

UN ASTRÓNOMO. —¿Qué quieren decir las señales que según parece nos hacen desde el planeta Marte?

—Pues, nada, quiere decir:

«Caballeros, sin temor

Pueden ustedes subir,

Porque aquí se está mejor.

CANTARES POPULARES GALLEGOS

O meu hirman está en Cádiz
E mandoum'unha navalla
Con un letreiro que dice:
«Se queres comer traballa».

Eu caseime c'un velliño
C'un velliño xa de días;
Entroume o gorgullo n-él,
E comeulle as alegrías.

Mariquiña d'a Forneira,
Tua nai onte cocou;
Dame un anaco de bola
Pol-a nai que te pareu

Querendo un portugués bulrarse d'un probe gallego moy velliño qu'estaba cavando n-a terra c-o a testa descuberta y-a calva ô sol, arrechegouse a él é dixolle:

—Vonsé é un burro en andar con esa calva, podendo ter o pelo que quixere.

—¿E como, meu amigo?

—Mais lá parece mentira que vonsé tan vello como é, inda nao sepa unha coisa.

—Si vosté non m'a di...

—Poís ha de saber qu-o cuspe ten'er virtu de facer nacel-o pelo en ca'quer parte d'o corpo a'onde s'aprica. Y-eiis vosé non ten mais que cuspir n-as mans e frotar despois á testa, y enantes de sete días ha de estar mais peludo qu'ôs vint'anos.

—Eso non ll'e verdá meu amigo—re-precou o vello con sorna—faiille satenta anos que teño eu a lingoa chea de cuspe, y-einda no me nacen n-ela ni siquera un pelo!

Notas Bibliográficas

«Xenius», del Dr. Raúl V. Martínez

En su inmortal «Epístola a los Pissones», formula Horacio la pregunta de si «para ser poeta debe nacerse tal, o apelar al arte» («... an natura fiérit poeta, an arte»). Y el célebre clásico latino se pronuncia por ambos factores. Se nace, pues, con vena, y el arte, la Escuela, completan la personalidad del poeta.



Y, sin embargo, ¡cuántos hay que confunden líneas más o menos cortas y en columna con versos!

Sólo así se explican los delitos de lesa Poesía con que a diario nos sorprende la osadía de los que, sin duda en el paroxismo de algún alcaolide, se creen los amados de las musas, ignorando que al Helicón no ascienden los que quieren, sino los que pueden. En los vergeles del Parnaso no liba el néctar de sus flores el hocico de los asnos...

El lector disculpará tan duro reproche a los poetastros; más las plagas espirituales deben ser combatidas con mayor tesón aun que las ofensivas para los intereses materiales.

En medio de tantos cardos, yérguese a veces una planta útil y buena. Entre tanta literatura fofa, aburridora, malsana, aparecen de vez en cuando ejemplos de lo contrario.

Tal «Xenius», celebrada obra de Raúl V. Martínez, cuya facilidad versificadora, evidenciada en la sutileza con que maneja las distintas clases de metro; la dicción castiza—cualidad que desconocen los afrancesados «escribidores» que padecemos—; esa música interior que suena en los versos, gracias a una hábil acentuación... son razones convincentes para que la crítica acepte sin reservas existir en Raúl Martínez un poeta nato. (Bien es verdad que quien hereda no hurta, porque Don Heriberto Martínez, allá en sus tiempos mozos, compuso estrofas delicadas y rebosantes de sentimiento).

Ya en la balada «El caballero del antifaz» se muestra Raúl Martínez como un poeta sutil, fiel intérprete de los afectos humanos y un perfecto conocedor de las situaciones en las que el diálogo versificado juega un papel fundamental.

Pero en «Xenius», amén de la forma, revélase el autor como un escritor de altas concepciones, porque, precisamente, el manejo de la ironía no ha solido ser patrimonio de los espíritus jóvenes como Raúl Martínez.

Quiere decir, entonces, que los géneros poéticos caen sin preferencias bajo el estro de Raúl Martínez, y unida esta hermosa condición a las demás que el arte poético, del dominio del autor, da, permiten augurar a éste triunfos lucidos, ya que el tiempo y el uso de la métrica pondrán lo que falta para que Raúl Martínez llegue a donde tiene sobrados derechos y méritos.

Y escritas estas líneas, a guisa de mera reseña, volvamos a leer, siempre con honda fruición, las sabias páginas de «Xenius»...—«A Terra».

ARTÍSTAS GALLEGOS

EL PINTOR VAHAMONDE

Estaba yo en la casa de la Pardo Bazán. Allí en el salón aguardaba distrayendo mi impaciencia con la contemplación de sugestivas obras de arte, la llegada de la notable escritora. Fisgándolo todo, con ese desear propio del que espera y hace tiempo dieron mis ojos con un magnífico óleo, de mancha franca y muy simpática, que acusaba en su autor un pincel sincero y firme.

El óleo era un retrato de la distinguida autora de *El viaje de novios*.

Movíame la curiosidad a descubrir el nombre del autor y me acerqué todo lo posible al lienzo donde se leía una firma para mí ignorada hasta entonces, Vahamonde. ¿Quién era Vahamonde? Por más esfuerzos que hacía y por más trastazos que a mi imaginación daba para sacudir su pereza y ver si podía despertar algún recuerdo, nada: Vahamonde no era cosa que me sonase, ni mucho ni poco. Y sin embargo el óleo me gustaba, y me acerqué otra vez, salvando así mi cortedad de vista.

En esta operación sorprendióme la entrada de la distinguida escritora que llegando al sitio donde yo estaba viendo el cuadro, me dijo: ¿Que, le gusta a usted? Hay ambiente, tonalidad, buen colorido.

— Si, si, señora, hay todo eso, y sobre todo en este retrato se descubre un temperamento.

Y comenzamos a hablar de Vahamonde.

Hasta entonces poco había trabajado, pero las buenas relaciones de D.^a Emilia Pardo Bazán, su buen oficio de protectora, abrieron al joven pintor muchas puertas, las mejores.

Vahamonde se estudió a sí mismo y conociéndose un buen cultivador del retrato, a este género se dedicó desde aquel momento y pasó sobre el lienzo a la distinguida sociedad madrileña.

A los pocos meses, Vahamonde, guardaba en su paleta, de la que iban saliendo misteriosas evocaciones del genio del artista, marquesas, duquesas, condes,

ministros, etc. Vahamonde ha puesto sobre su caballete a todo lo que en Madrid supone algo en aristocracia, en literatura, en artes, etc. Ha sido pues, su madrina, una madrina afortunada.

Se distingue Vahamonde, entre otras especialísimas condiciones, por su justeza en el parecido y por lo jugoso de su paleta.

No hace mucho honraron sus columnas todos los semanarios con el retrato del insigne Pereda que, aprovechando su estancia en Madrid, entregó su cara cervantesca a los colores del pintor gallego, más que mejor se cotizan hasta el punto de que hay retratos por los que ha cobrado tres y cuatro mil pesetas.

Después de ésto comprenderán ustedes que, Vahamonde sea uno de los pintores de mejor fortuna.

Una tarde fuí a su estudio para charlar con él de cosas de la Exposición, su compañero de taller, el pintor Manzano, me dijo que estaba en París. Efectivamente a París se había ido Vahamonde, a ver, a estudiar. En París estaría mucho tiempo, después recorrería algunas capitales de Europa y volvería a Madrid, donde seguramente habían de esperarlo impacientes sus aristocráticos parroquianos.

Por eso cuando la tarde que estuve en su estudio, diome pena aquel caballete, desnudo, abandonado.

¡Feliz el artista que puede recoger en su pincel la gracia y la belleza de tantas mujeres!

Casi va a ser necesario reformar la dolora del maestro Campoamor.

Y en vez de decir con él: ¡Quién supiera escribir!, exclamar: ¡Quién supiera pintar!

La historia de Vahamonde es bien corta. Es una de las reputaciones hechas más deprisa. Verdad que a su talento se la debe, a su aplicación y su labor constante; pero también sus heraldos tienen derecho perfecto para sentarse a su diestra.

L. G.

:: Españolas que nos honran ::

Pecaríamos de ingratos y mal españoles, si al cerrar este número, no dedicáramos un respetuoso saludo a la Directora de la escuela de niñas «Manuel Lucero», señora Antonieta Torrent de González Vázquez, por su acertada labor en dicha escuela, pues una vez más puso de manifiesto su personalidad y grandes dotes, en la ardua y escabrosa senda de la enseñanza.

Poco, o casi nada, podemos decir de dicha señora, por habérsenos anticipado todos los diarios de la Argentina, los cuales supieron hacer justicia al demostrar el talento de una española, que desde hace muchos años sacrifica su vida en aras de la enseñanza.

Honroso es de veras para nosotros, saber que el 16 del pasado, el Director General, de las escuelas de Córdoba, ingeniero Dr. Augusto Schmiedecke, visitó la escuela, y puso de manifiesto, el alto concepto que tenía de nuestra compatriota, ratificando con esto, lo que años atrás, uno de los más autorizados inspectores del Consejo de Educación, manifestó que la mejor escuela de su sección, (entonces la 3ª.) era la de niñas de Villa María, y la mejor maestra, la entonces señorita Antonieta Torrent, hoy señora de nuestro más distinguido colaborador señor Leopoldo González Vázquez, actual corresponsal del «Diario Español», y Director de dos colegios de esta docta ciudad.

Tomamos estos datos del «Diario Español», los cuales fueron copiados de un suelto que «La Voz del Interior», publicó a raíz del éxito que obtuvo la exposición, donde la Directora como hemos podido apreciar, se manifestó complacida de su personal docente, que ha cumplido con entusiasmo tan hermosa labor. Veámos lo que dice «La Voz de Interior»:

En la escuela «Manuel Lucero»

Se realizó ayer por la tarde en este acreditado establecimiento, que con tanto celo y éxito dirige la señora doña Antonieta Torrent de González Vázquez, la exposición de labores hechas por las alumnas.

Asistieron en representación del Consejo de Educación, el secretario general doctor Vidal Ferreyra Videla e inspector de la primera sección señor Juan Aymenrich, quienes llevaron el saludo del presidente, ingeniero Schmiedecke que no pudo asistir al acto.

Una selecta y numerosa concurrencia asistió durante la mañana y tarde al local escolar, pudiéndose apreciar en la visita que realizamos ayer tarde a que grado de eficacia ha podido llegar la orientación practicada en la enseñanza.

Las labores expuestas revelan un alto propósito de preparar a las futuras madres en todas las tareas del hogar, habiéndonos sido grato poder apreciarlo que se les ha enseñado, que no son meras chucherías, sino las labores más útiles, más dignas y más bellas que pueden ostentar con orgullo una mujer del hogar.

Al lado de las labores femeninas, que revela el espíritu de selección y de buen gusto en las artes delicadas, están evidenciando todos sus méritos la confección de los ajuares, de los juegos diversos de menesteres domésticos, llenos de una contracción que hablan de su gusto y de su habilidad.

Esta orientación constituye un saludable impulso hacia la obra fecunda y fundamental de la escuela del Estado, que inculca en el corazón de las futuras madres y dueñas del hogar ese amor a las tareas manuales, que tienen su poesía en la dulzura de la labor misma, y que revela el grado de cultura y de capacidad con que mañana contribuirá a la paz del hogar.

La exposición ha sido todo un éxito, y la señora directora se manifiesta complacida al ver como su personal docente ha cumplido tan entusiastamente esta hermosa labor, que ha producido sus mejores frutos.

Entre ellas debemos citar a las señoritas Josefa Otero Capdevila, profesora de economía doméstica, y Luisa Petite, de labores que han tenido a su cargo la más delicada tarea.

La concurrencia asistente al acto fué obsequiada con un pequeño lunch, obra de la escuela misma, y cuya calidad le fué grato a los obsequiados poder apreciar.

Se trata pues de una escuela que ha llegado al finalizar sus tareas escolares con todos los valores de su obra, dando los frutos más señalados y meritorios.

Ahora bien; si los positivos triunfos obtenidos por nuestra compatriota tuviesen por autora la esposa de algún adinerado, ¡oh, entonces!... Los banquetes se sucederían, y los bombos y platillos de los nuestros atronarían el espacio, aunque, al escucharlos, algún escéptico exclamaría con el fabulista: «Por más que la mona se vista de seda...»

DE LA REGION

CORUÑA —

Según el último censo, referente a la estadística de viviendas, resultó haber unas 13.000 familias, con un total de 55.000 habitantes de derecho; calculando la población flotante en 5.000, tenemos entonces una población de 70.000 habitantes, habiendo aumentado en cerca de 20.000 habitantes según los últimos datos oficiales.

— Por concepto de Aduana en la provincia durante el mes de Agosto último, se recaudaron las siguientes sumas:

La Coruña, 33.326.02 pesetas; Ferrol, 42.976; Betanzos, 600.05; Camariñas, 995.65; Corcubión, 4.451.91; Muros, 5.348.72; Noya, 1.358.23; Puebla, 200.20; Puenteceoso, 294.55; Ortigueira, 503 y Sta. Eugenia de Riveira, 1.107.98.

Total, 242.415.71 pesetas.

— Fué botado al agua con todo éxito en los astilleros de Piñeiro en la Graña (Ferrol) el vapor de pesca «Elisa Zulaica».

— De Ferrol informan del descontento general que reina, desde que se supo que el monumento que debe perpetuar la memoria de los caídos en Cuba y Cavite será erigido en Santander.

Se preparan grandes manifestaciones de protesta, y las comisiones nombradas al efecto, elevarán a las autoridades correspondientes un mensaje en el que harán constar que los tripulantes de aquellas inmortales escuadras eran en su inmensa mayoría hijos de la región, aparte de ser Ferrol el primer departamento marítimo, por lo que de hecho le corresponde sea allí donde se erija dicho monumento.

— Fueron inauguradas en la Fervenza las obras para la traida de aguas al Ferrol y a las bases navales.

— De Corcubión informan haber desaparecido en casi su totalidad la epidemia de viruela que apareció en Finisterre, pero apesar de los trabajos sanitarios para combatirla, se extiende de modo alarmante en las aldeas vecinas.

LUGO —

Con gran animación celebrese en ésta el último mercado en el que se han hecho muchas y buenas transacciones, rigiendo los siguientes precios:

Patatas, quintal,	14.50	pesetas.
Habas, ferrado,	11.50	»
Maíz,	10.25	»
Trigo,	6.50	»
Centeno,	6.00	»
Cebada,	5.00	»
Tocino, kilo	4.50	»
Manteca,	4.50	»
Huevos, docena	2.15	»

— En Septiembre, la recaudación de las Aduanas en la provincia fueron de pesetas 71.702.05 correspondiendo 7.243.59 a Rivadeo, 3.224.83 a Vivero y 1.233.63 a San Ciprián.

— A la salida de un baile, y en riña con varios mozos, fueron gravemente heridos en San Pedro de Solar, los sujetos José López Rodriguez y Pejerto Pozo Fagilde.

— Fué pedida la mano de la bella señorita María Luisa Dafonte, para el joven e inteligente médico de Lugo don Primo Roca Vovo.

— Por su labor constante y eficaz en bien de la comarca, es objeto de sinceras manifestaciones, por parte de los vecinos de Chantada, el diputado a Cortes por este distrito D. Leonardo Rodriguez Diaz.

— Dicen de Mondoñedo que al salir del «Café Royalti», varios individuos se trabaron en disputa, degenerando ésta en una riña sangrienta, de la que resultó gravemente herido Angel Vazquez.

ORENSE —

Ha causado dolorosísima impresión la muerte del notable músico D. Adolfo Bergés, hijo de esta ciudad.

— En la iglesia parroquial de Crecente han contraído matrimonio el señor Manuel Urbino Alvarez y la señorita Blandina Alvarez Linares.

— En la parroquia de Santa María de Faramontas y en el conocido campo de *El Viñón*, vienen celebrándose con todo éxito los días 11 de cada mes las ferias inauguradas en Setiembre último.

— Ha causado gran impresión la muerte de don Manuel Martínez Suevío, docto conocedor de nuestra historia, por lo que las legras gallegas están de luto por pérdida tan sensible.

El señor Martínez Suevío había publicado notabilísimos trabajos, entre otros su magnífico e interesante volumen sobre «Fueros municipales de Orense» de donde era natural.

— Fué nombrado recaudador de contribuciones de la zona de Trives, don Germán Fernández López.

— De la carcel de Barca de Valdeorros fugáronse varios presos.

— En gira política, hállase el diputado por el distrito señor Usera Bugallal.

Acompañándole elementos destacados del partido conservador orensano.

PONTEVEDRA —

En breve contraerán matrimonio la distinguida señorita Ramona Gayanes, de Carballino, con el conocido comerciante de esta plaza don Felix de Selgas.

— El acaudalado naviero de Villagaría D. Wenceslao González Garra ha sido nombrado recientemente socio honorario de la importante y altruista sociedad Amigos del País.

— Según noticias de Gondamar y Vigo, se ha inaugurado entre estos dos pueblos una línea de automóviles.

— En Ramallosa (S. Pedro) ha fallecido después de larga enfermedad doña Leoncia Azores, viuda de Abal.

— Dícese que muy en breve, elementos financieros e industriales de Ramallosa, montarán una gran fábrica de calzado en Vigo.

— Después de penosa enfermedad falleció en La Guardia, el caballero don Eugenio Otero.

— En la iglesia parroquial de Nieves, santificaron sus amores la bella señorita Luz Gómez Chacón y el distinguido propietario D. Miguel Iglesias Prado.

— Fué todo un éxito la velada llevada a cabo en Pontevedra por la Sociedad Artística, habiendo conquistado un triunfo más los coros gallegos fundados por don Perfecto Feijóo.

— Tuvo lugar la renombrada feria anual de Bandeira, viéndose con tal

motivo muy concurrido el campo en el que se hicieron numerosas transacciones.

— En Covelo se verificó el enlace de la señorita Olimpia Travadela Sampeiro con el empleado de Hacienda, don José Luis Cabello.

Última Hora

Al entrar en prensa el presente número recibimos una carta suscrita por un periodista gallego relacionada con la condecoración otorgada al señor José R. del Franco.

La circunstancia anotada nos obliga a postergarla para el próximo número.

Advertencia

La J. D. hace saber a los señores asociados que a partir del próximo mes se hará efectiva la cuota de tres pesos moneda nacional, exceptuando los socios de campaña que seguirán pagando la cuota de dos pesos como hasta la fecha.

“La Patria de Colón”

por el

Dr. RAFAEL CALZADA

“La verdadera Cuna de Cristóbal Colón”

por el

Dr. Constantino de Horta y Pardo

En venta en esta Administración

NECROLÓGICAS



Sra. Arcelia Martínez de Villanueva

† En esta ciudad el 2 del pasado

Después de penosa y larga enfermedad dejó de existir esta virtuosísima señora, esposa de nuestro consocio señor Andrés Villanueva.

Era socia del Patronato Español de cuya Comisión Directiva formaba parte, habiendo sido su labor en el seno de la misma, digna de todo encomio por su proceder caritativo y bueno.

Reciban sus deudos el más sentido pésame por tan lamentable pérdida.

Después de penosa y larga enfermedad, subió al cielo el 12 del mes pasado, la nenita Pilarcita Cano Ibañez, hija de nuestro consocio D. Francisco Cano y de D.^a Sofía Ibañez.

Reciban los desconsolados esposos nuestro sentido pésame por pérdida tan sensible como irreparable.

NOTICIAS

De secretaría nos informan que para el día 25 del corriente se llevará a cabo en nuestros amplios y hermosos salones sociales un gran baile familiar, cuyas invitaciones se repartirán con la debida anticipación.

Los socios que deseen invitar a alguna familia, deben de pasar a secretaría la correspondiente solicitud con 24 horas de anticipación.

Al mismo tiempo se hace saber que desde la fecha, para poder ingresar como socio en nuestra institución, deben de abonar una cuota de ingreso grabada en tres pesos moneda nacional, y una mensualidad adelantada.

Llamamos la atención de los señores asociados, y nos complacemos en hacerlo llegar a su conocimiento, que los diarios de nuestra región que con tanta frecuencia se reciben en nuestra biblioteca, son debidos a la gentileza del director de «Nova Galicia», don Fortunato Cruces, que como buen patriota y amante de todo lo que significa cultura gallega, no desperdicia oportunidad de mandar periódicos gallegos, contribuyendo el señor Cruces con su desinteresado desprendimiento, a mantener el amor e interés por el terruño ausente; y, como nobleza obliga, nos permitimos aconsejar a nuestros asociados, se suscriban a «Nova Galicia», periódico que se edita en Buenos Aires bajo la acertada dirección del señor Cruces; procediendo así, a la par que pagamos una deuda de gratitud, hacemos obra gallega.

Con destino a la madre patria embarcose nuestro consocio y coterráneo, señor Baldomero Penedo.

Deseamos al distinguido viajero un feliz viaje y una grata estadía en la patria chica.

DIARIOS

Recíbense en nuestra biblioteca: «El Diario Español», «El Correo de España», «Los Principios», «La Voz del Interior», «La Unión», «Tribuna Española», «Faro de Vigo», «Diario de Galicia», «A Nosa Terra», «La Voz del Miño», «La Voz de Mondoñedo», «Las Riberas del Eo», «El Heraldo de Viveiro», «Heraldo de Villaalba», «Heraldo Guardés», «Nova Galicia», «Eco de Galicia» y «Heraldo Gallego», este último de la Habana.

REVISTAS

«La Esfera», «Blanco y Negro», «Nuevo Mundo», «Acción Gallega» (de Buenos Aires), «Alma Gallega» (de Montevideo), «Horizontes» y «Eco de Galicia» (de la Habana).

BOLETINES

Del Centro Gallego de Buenos Aires, del Centro Gallego de Montevideo, y del Centro Gallego de Avellaneda.

La C. D. en el afán de ver marchar a nuestra institución a la cabeza de sus similares, no queriendo desperdiciar oportunidad alguna para poner de manifiesto el espíritu de cultura que le anima, siempre consecuente a los móviles de la creación de nuestro Centro, resolvió crear una academia de lenguas bajo la dirección señor C. Galan e Imaz, profesor de idiomas por sistema natural.

El sistema por el que el señor Galan e Imaz, viene enseñando durante largos años y en diversas naciones, según documentos que hemos tenido el gusto de ver, prescinde en absoluto de toda teoría rutinaria, y es su método, fácil, sencillo, práctico y ameno, comprensible para todo adulto y aún para aquellos más reacios que encuentran tan cuesta arriba el aprender un idioma.

Se enseñará inglés y francés, pudiendo asistir a las clases socios y no socios, teniendo los primeros un precio más módico que los segundos.

Se establecerán clases diurnas y nocturnas, y si fuera menester, especiales, solo para señoritas.

Para inscribirse deben de dirigirse al señor Director de la academia señor C. Galan e Imaz, en nuestra casa social, todos los días de 10 a 11 y de 21 a 22, el que al mismo tiempo dará a los señores interesados todos los datos que creyeran conveniente pedirle.

Solo nos resta aconsejar a nuestros asociados no desperdicien la oportunidad de aprender un idioma y esperando sabrán responder al esfuerzo de la C. D. nos congratularemos de ver muy en breve, repletas las aulas de la academia por jóvenes estudiosos, y afanosos de aprender para imponerse en el día de mañana en la industria y en el comercio.

Se advierte a los señores socios que no hayan retirado todavía sus correspondientes carnets, pasen a retirarlos de secretaría los días martes y viernes de 21 a 23 horas.

En breve espondremos en los cuadros de avisos de nuestra Sociedad, los múltiples beneficios que la J. D. gestiona para los asociados, a cuyo fin deben de munirse del carnet social.

Con un reducido número de socios llevóse a cabo la asamblea anunciada del día 5 del corriente.

Presidió el titular señor Juan A. Mendez, quién declaró abierta la sesión siendo las 16 y 30; leida el acta de la asamblea anterior, se aprobó sin objeción alguna.

Por asentimiento general quedó elevada la cuota mensual en \$ 3 m/n., la que ya se hará efectiva a partir del próximo mes.

Fué así mismo rectificado el nombramiento de Socio Honorario, a favor del señor Francisco Grandmontagne.

Se pasó a cuarto intermedio siendo las 17 y 29, reanudándose el acto a las 17 y 45.

Elegidos para escrutadores los señores Plácido Torres y Salvador R. Caraza, se procedió a la elección de tres miembros para reintegrar los puestos vacantes en la J. D. recayendo dicha elección por mayoría de votos en los señores Manuel Rua, Saturnino Domínguez y José Barcia.

El señor Presidente dió por terminado el acto siendo las 18 y 35.

El ingeniero don Ruperto López Sestelo, de Fonsagrada, ha presentado ante las autoridades de Lugo, un notable invento.

Se refiere a una *máquina para escribir música*, invención primera de esta clase, que hacía tanta falta en la mecanografía.

No tiene sinó diez teclas, con las cuales se pueden escribir con precisión todos los signos y caracteres empleados en la música y sirve para dos tamaños.

El cambio de claves se hace con gran facilidad.

Alpargatas

Antirreumáticas impermeables «DURA», marca registrada, duran por tres pares de otra clase.

Zapatillas

Marca «LLAVE», Escarpín cosidas con alambre varios tipos, doble capellada, reforzadas.

Zapatos y Botitas

De prunela y lona gris, canela, negra a rayas y en blanco.

Manuel Ducha y Cía.

Sucesor de N. Adot y Hno.

Alvear esq. 24 Septiembre

Teléfono 2118 - Córdoba

Venta al por mayor - Stock permanente

MOVIMIENTO DE CAJA DEL MES DE SEPTIEMBRE DE 1920

DEBE	CONCEPTO	IMPORTE
	Saldo del mes de Agosto.....	\$ 585.10
	Donaciones	» 600.—
	Cuotas de socios.....	» 428.—
	Alquileres	» 128.—
	Varios	» 90.15
	Total	\$ 1.831.25

HABER	CONCEPTO	IMPORTE
	Alquileres	\$ 700.—
	Facturas y recibos pagados.....	» 831.87
	Sueldos Empleados.....	» 100.—
	Alumbrado y Limpieza	» 52.90
	Total	\$ 1.684.77
	Saldo que pasa a Octubre.....	» 146.48
	Total	\$ 1.831.25

JUAN P. DE SANTIAGO.
Tesorero.

MOVIMIENTO DE CAJA DEL MES DE OCTUBRE DE 1920

DEBE	CONCEPTO	IMPORTE
	Saldo de Septiembre.....	\$ 146.48
	Fiestas de la Raza por v/conceptos.....	» 2,565.—
	Cuotas de socios.....	» 528.—
	Alquileres	» 158.—
	Varios	» 17.60
	Total	\$ 3,415.08

HABER	CONCEPTO	IMPORTE
	Alquileres	\$ 400.—
	Fiestas de la Raza facturas pagadas y entregado en efectivo.....	» 2,565.—
	Facturas pagadas.....	» 162.10
	Sueldos empleados.....	» 100.—
	Alumbrado	» 34.70
	Gastos generales.....	» 11.50
	Total	\$ 3,273.30
	Saldo que pasa a Noviembre.....	» 141.78
	Total	\$ 3,415.08

JUAN P. DE SANTIAGO
Tesorero

Banco Español del Río de la Plata

CASA MATRIZ: RECONQUISTA, 200 — BS. AIRES

Capital suscrito	\$ 100.000.000.—	m/n.
Capital realizado	„ 98.875.380.—	„
Fondo de reserva	„ 49.380.452.—	„

Sucursales en el Exterior: Barcelona, Bilbao, Coruña, Génova, Hamburgo, Londres, Madrid, Montevideo, París, Río de Janeiro, San Sebastián, Valencia, Sevilla y Vigo.

Sucursales en el Interior: Adolfo Alsina, Azul, Bahía Blanca, Balcarce, Córdoba, Dolores, La Plata, Lincoln, Mar del Plata, Mendoza, Mercedes (Buenos Aires), Nueve de Julio, Pehuajó, Pergamino, Rafaela, Rivadavia, Rosario, Salta, San Juan, San Nicolás, San Pedro (Buenos Aires), Santa Fe, Santiago del Estero, Tres Arroyos y Tucumán.

Agencias en la Capital: Núm. 1, Pueyrredón 185; núm. 2, Almirante Brown 1201; núm. 3, Vieytes 1902; núm. 4, Cabildo 2027; núm. 5, Santa Fe 2201; núm. 6, Corrientes y Anchorena; núm. 7, Entre Ríos 1145; núm. 8, Rivadavia 6902; núm. 9, Bernardo de Irigoyen 364; núm. 10, Bernardo de Irigoyen 1600.

CORRESPONSALES DIRECTOS EN TODOS LOS PAISES

El Banco Español del Río de la Plata con su extensa red de sucursales en la República Argentina y en el extranjero, está en excelentes condiciones para atender a su clientela en toda clase de iniciativas que favorezcan el intercambio con el exterior y contribuyan al desarrollo de los negocios en el país.

ABONA:

CAJA DE AHORROS	4 %
CUENTAS CORRIENTES	1 %

SUCURSAL CÓRDOBA:

RIVADAVIA esq. ROSARIO DE SANTA FÉ

Aserradero y Carpintería

*Existencia permanente
de puertas y ventanas*

Depósito de Maderas del País

Francisco Alsina y Cia.

Boulevard Guzmán 236-238

Casilla Correo 40

Córdoba

Teléfono 2011

Banco Alemán Transatlántico

Sucursal en Córdoba: Calle SAN JERONIMO, 132 al 138

EN BUENOS AIRES: { Oficina principal: BARTOLOMÉ MITRE y RECONQUISTA.
Sucursal Núm. 1: CALLAO y CORRIENTES.
Sucursal Núm. 3: Calle LIMA, 1656

SUCURSALES EN: **La Argentina:** Buenos Aires, Bahía Blanca, Córdoba, Mendoza, Rosario de Santa Fé.
Uruguay: Montevideo. — **Chile:** Valparaíso, Santiago, Antofagasta, Iquique, Concepción, Valdivia, Temuco. — **Perú:** Lima, Callao, Arequipa. — **Bolivia:** La Paz, Oruro. — **España:** Barcelona, Madrid. — **Brasil:** Río de Janeiro, Sao Paulo.

CASA MATRIZ

Deutsche Ueberseeische Bank, Berlín

El Banco se encarga de todas clases de operaciones bancarias.

Emite giros sobre todas las plazas comerciales del mundo, descuenta pagarés y letras comerciales; abre cuentas corrientes y recibe depósitos a plazo fijo y en caja de ahorros.

El Banco BONIFICA en Cuentas Corrientes	1 %
a plazo fijo	convencional
en Caja de Ahorros sino se retira antes de dos meses desde \$ c/l. 10.	4 %

Jorge Krug, GERENTE.

LA VENTAJOSA

Relojería - Joyería

— y Armería —

REY Hermanos

Compra y venta de JOYAS de OCASIÓN

Talleres en la casa — Las composturas son garantidas

Rosario de Sta. Fé 138 — Córdoba

Cigarrería "Del Toro"

MANUFACTURA

DE

Tabacos, Cigarros y Cigarrillos

CASA INTRODUCTORA

Manuel Posada

25 de Mayo, 25 — Córdoba

Fábrica de Fideos

"LA GENOVESA"

Pedro Ronca

CALLE ONCATIVO

ENTRE ALVEAR Y MAIPÚ 262 - 270

— CÓRDOBA —

Casa Penedo

SOMBRERERIA

CAMISERIA Y SASTRERIA

SURTIDO COMPLETO EN

ARTÍCULOS GENERALES PARA HOMBRES

San Martín 130 — Córdoba

CEREALES

Angaroni H^{nos}

CÓRDOBA

Boulevard Junín, 164

Teléfono, 2869

Fármacia y Droguería

"Obispo Salguero"

DE

Juan Deza

Entre Ríos y Obispo Salguero

Teléfono 3490 — CÓRDOBA

BAR

El Espléndido

San Martín 183

Casa Especial

PARA

SERVICIO DE LUNCH

HOMBRAVELLA Hnos. & Cía.

Jabón "ISABEL"

Pídalo _____
en todos los almacenes

La Germano Argentina

Compañía de Seguros

Incendio — Vida y Marítimos

AGENCIA EN CORDOBA

G. y P. Ancochea

SAN GERONIMO N°. 290

Tejidos - Mercería - Ropería

IMPORTACION DIRECTA

Antonio Rivero

Buenos Aires 329 — Córdoba

Casas de compra:

MILAN — PARIS — MANCHESTER

Rafael Calvo

Almacén y Ferretería

Al por Mayor



Entre Rios 260 -- Córdoba

Gran Fábrica de Dulces

EN GENERAL

* Luis Cremades *

238 - Chacabuco - 250

TELÉFONO 2880

CÓRDOBA

Gonzalez, Morales & Cía.

Almacén por Mayor — Ferretería, Lozas y Cristales

162, Rosario de Santa Fé 164

Teléfono 2897



Cordoba

Marcas Registradas "CONDOR" y "DON PEPE"

Tolsas vacías para Cereales

CASA BIGI Gran Mueblería

Fundada en 1892

Automóviles BUICK

CONTINENTAL

La Reyna de las
máquinas de escribir

CONFÓRT - ELEGANCIA Y SOLIDEZ

U. T. 3501

151 - Independencia - 157

Córdoba

¡Llegó!

Un grandioso y variado
surtido de **TRAJES** y
Pijamas en la

CASA ARES

Sastrería y Confecciones

San Martín 75

TELÉFONO 2731

CÓRDOBA

Fábrica de Galletitas

Biscochos y Almendrados

→ MARCA "EL GLOBO" ←

de Jaime Casañas

→ → Teléfono 2431 ← ←

Corrientes 449 — CÓRDOBA

MOLINO y Pastas Alimenticias

"LA NACIONAL"

Gran Premio de Honor y Medalla de Oro
Exposición de Agricultura - Córdoba 1918

Ferrarassi y Cía

Comanditarios MINETTI y Cía.

Corrientes 559 - Teléfono 2231 - Córdoba

Germán García

INTRODUCTOR

Almacén y Cereales

549 - SAN MARTIN - 553

Teléfono 3518 (Plaza España) Córdoba

Barcia, Méndez & Cía.

Almacén y Ferretería por Mayor

AGENTES:

Kerosene "LOCOMOTORA" y "Nafta "TYDOL"

ARTÍCULOS IMPORTADOS DE TRIPLE REFINACIÓN

Alvear 186

Teléfono 3445

Córdoba

Caeiro Hnos. y Cía.

UNICOS REPRESENTANTES

Azúcar Leach - Aceite Marín - Yervas Marín y María

Introdutores de Artículos de Almacén

UNICOS CONCESIONARIOS DE LA

Fábrica Nacional de Cemento Portland

Córdoba

Dopazo Hnos.

Almacén por mayor

CEREALES - HARINA - VINOS
LICORES - FERRETERÍA
LOZAS Y CRISTALES

Dean Funes - F. C. C. C. Y C. N. A.

Almacén por Mayor y Menor

Cereales, Harinas, Vinos, Licores
Lozas y Cristales, Nafta y Aceites
para Autos

Jesús M. Palacios

SUCESOR DE DOPAZO Y PALACIOS

Deán Funes — F. C. C. C.

:: Tejidos, Mercería, Ropería,
Sombrerería, Zapatería, Talabar-
tería

Eloy Martínez y Cía.

IMPORTADORES

Fábrica de Ropa y Sombreros

CÓRDOBA
Rosario de Santa Fé, 182

BUENOS AIRES
Alsina, 1249

ANTONIO NORES

Fábrica de Calzado y Talabartería

Almacén de Cueros Curtidos — Surtido completo
para Zapateros y Talabarteros
Artículos para viaje y tapicería para carruajes

SAN GERÓNIMO, 239

CÓRDOBA



Rapalo, Ferreiro & Cia.

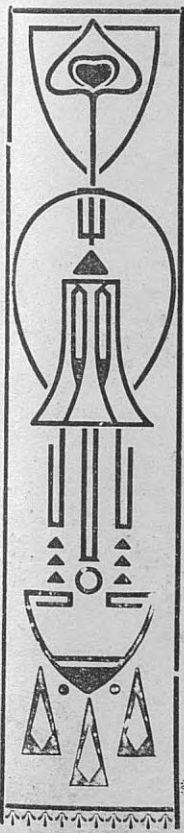
Fabricantes de Calzado y Talabartería

===== Almacén de Curtidos =====

Calle Rivadavia N° 46

TELÉFONO 3344

CÓRDOBA



Casella Hnos.

San Jerónimo 150



Córdoba

La Gran Mueblería de Moda

Siempre lo mejor
a mejor precio

105
 20575
 638.54
 22.15
 95
 6075
 935
 5425

Pastelería Albetti



Angel Albetti & H^o
 Córdoba